

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

Mandarin Corner
mandarincorner.org



Scan to follow us on WeChat

Note: If you copy and paste from this PDF, you might get problems with the fonts. To solve this, go to mandarincorner.org > Listen to Audio with Transcript > Copy and paste from there

1

Dàjiā hǎo, huānyíng láidào Mandarin Corner! Wǒ shì Eileen.

大家好，欢迎来到 Mandarin Corner! 我是 Eileen。

Hi, everyone. Welcome to Mandarin Corner! I am Eileen.

2

Zài zhīqián de shìpín zhōng,

在之前的视频中，

In our previous videos,

3

wǒmen tàntǎo le Zhōngguó rén bùjǐn bùxiǎng jiéhūn

我们探讨了中国人不仅不想结婚

we discussed not only why Chinese don't want to marry,

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

4

érqiě líhūn de rénshù hái yīzhí zài biāoshēng.

而且离婚的人数还一直在飙升。

But, why is China's divorce rate getting higher?

5

yī jiǔ bā líng nián, lí jié bǐ jīn wèi bǎi fēn zhī wǔ,

1980 年，离结比仅为百分之五，

in 1980, the divorce ratio was only 5%.

6

jí píngjūn měi yībǎi duì jiéhūn fūqī zhōng yǒu wǔ duì líhūn.

即平均每一百对结婚夫妻中有五对离婚。

That is, on average, five out of every 100 married couples got divorced.

7

Rán'ér dào èr líng yī jiǔ nián,

然而到 2019 年，

However, by 2019,

8

zhè yī bǐlì jiù chāoguò le bǎi fēn zhī wǔshí.

这一比例就超过了 50%。

this proportion exceeded 50%.

9

Nàme jiūjìng shì shénme yuányīn dǎozhì Zhōngguó líhūn lǜ zhème gāo ne?

那么究竟是什么原因导致中国离婚率这么高呢？

So, what reasons caused China's divorce rate to be so high?

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

10

Jīntiān wǒmen jiù láidào jiētóu, tīngtīng lùrén men de kànfǎ ba.

今天我们就来到街头，听听路人们的看法吧。

Today, we came to the streets to see what Chinese think about this.

11

Nǐ juéde wèishénme xiànzài líhūn de rén nàme duō ne?

你觉得为什么现在离婚的人那么多呢？

Why do you think there are so many divorces nowadays?

12

Nánde bùxíng a

男的不行啊

Men are not good, of course!

13

Wǒ gèrén rènwéi dehuà shì yīnwèi hěn duō rén zài zǒujìn hūnyīn zhīqián,

我个人认为的话是因为很多人在走进婚姻之前，

I personally think that it's because many people, before entering marriage,

14

tā méiyǒu qù lǐjiě hūnyīn gēn liàn'ài zhījiān de qūbié zài nǎlǐ,

他没有去理解婚姻跟恋爱之间的区别在哪里，

don't understand the difference between marriage and dating,

15

yóuqíshì nánshēng.

尤其是男生。

especially men.

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

16

Nǚháizi cóngxiǎo, bǐrúshuō cóng hěn xiǎo de shíhou

女孩子从小，比如说从很小的时候

Girls, from a very young age,

17

jiù huì bèi zìjǐ de fùmǔ huòzhě zhōubiān de rén shuō

就会被自己的父母或者周边的人说

are told by their parents or people around them

18

yǐhòu nǐ jìnrù dào pójiā huòzhě shì nǐ jiéhūn le zhīhòu,

以后你进入到婆家或者是你结婚了之后，

that once they get married,

19

nǐ gāi rúhé rúhé.

你该如何如何。

they should behave accordingly.

20

Dànshì nánshēng qíshí shòudào zhèyàng de jiàoyù

但是男生其实受到这样的教育

But men actually rarely

21

shì xiāngduì láijiǎng bǐjiào shǎo de.

是相对来讲比较少的。

receive such education.

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

22

Suǒyǐ dàbùfen de nǚxìng zài jìnrù hūnyīn zhīqián

所以大部分的女性在进入婚姻之前

So most women, before marriage,

23

qíshí shì zuò hǎo le yīdìng chéngdù de xīnlǐ zhǔnbèi de,

其实是做好了一定程度的心理准备的,

have actually mentally prepared for it,

24

dànshì nánxìng qíshí méiyǒu.

但是男性其实没有。

yet men aren't (prepared).

25

Háowú zhǔnbèi de jìnrù hūnyīn de shíhou,

毫无准备的进入婚姻的时候,

Entering marriage unprepared

26

jiù huì yǒu jùdà de luòchā yǐjí máodùn de chǎnshēng.

就会有巨大的落差以及矛盾的产生。

can lead to a significant gap between expectations and reality which will result in conflicts.

27

Gǔ gè zhǎng

鼓个掌

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

Applause!

28

Nánde bùxíng, nánde bùxíng, nánde jiùshì bùxíng!

男的不行，男的不行，男的就是不行!

Men are not good, men are not good, men are just not good!

29

Jiě, lái lái lái shuō yíxià, nǎlǐ bùxíng?

姐，来来来说一下，哪里不行?

Sister, tell us, how are they not good?

30

Xiànzài de nánshēng jiùshì kěyǐ xiàng zhīzhū yīyàng pī jǐ tiáo tuǐ a

现在的男生就是可以像蜘蛛一样劈几条腿啊

Nowadays, men are like spiders, splitting several legs (meaning cheating with multiple women),

Note: 劈腿 literally means "to split legs", but it is a slang that means "cheating" or "having an affair". Thus, when she says that men split several legs, she meant that men cheat a lot.

31

Duì ba? | Duì

对吧? | 对

right? | Right.

32

Érqiě jiùshì tā pòhuài gǎnqíng yǐjí pòhuài jiātíng de chéngběn

而且就是他破坏感情以及破坏家庭的成本

Also, the price men pay for breaking up a relationship

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

33

xiāngduì láijiǎng tài dī le.

相对来讲太低了。

is relatively low.

34

Jiù bǐrúshuō nǚxìng, tā xūyào fùchū shēngyù de dàijià

就比如说女性，她需要付出生育的代价

Women, on the other hand, have to pay the price of childbirth,

35

huòzhě shì shuō liàolǐ jiāshì yǐjí zuò jiāwù dēngděng,

或者是说料理家事以及做家务等等，

taking care of household chores, doing housework

36

háiyǒu yào jiānbèi gōngzuò dēngděng.

还有要兼备工作等等。

and still having to work.

37

Dàn qíshí nánxìng zài hūnyīn dāngzhōng bànyǎn de juésè

但其实男性在婚姻当中扮演的角色

But actually, the role men play in a marriage,

38

qíshí dàbùfēn shíjiān láijiǎng, zhǐshì tā zìjǐ éryǐ.

其实大部分时间来讲，只是他自己而已。

most of the time, is just being themselves.

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

39

Nà qíshí zhèzhǒng chuántǒng guānniàn zài yǐqián yě shì cúnzài de.

那其实这种传统观念在以前也是存在的。

Well, this kind of traditional ideas existed in the past as well.

40

Wèishénme xiànzài líhūn de duō le, yǐqián ér méiyǒu ne?

为什么现在离婚的多了，以前而没有呢？

Why are there more divorces now, yet there weren't that many in the past?

41

Yīnwèi nǚxìng zài juéxǐng a | Xiànzài nǚxìng bù yuànyì rěn le a

因为女性在觉醒啊 | 现在女性不愿意忍了啊

Because women are waking up! | Women nowadays are unwilling to tolerate (men's bad behaviors) anymore!

42

Yīnwèi xiànzài de nǚshēng zìjǐ jiù néng zhuàn hěn duō qián

因为现在的女生自己就能赚很多钱

Because nowadays, women can earn a lot of money by themselves

43

wǒ wèishénme yào rěn a? Duì ba?

我为什么要忍啊？对吧？

and so, why should they tolerate (bad men)? Right?

44

Nǐ zhuàn de hái méi wǒ duō, nǐ hái duì wǒ yāoqiú nàme duō!

你赚得还没我多，你还对我要求那么多！

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

(As a man), you earn less than I do, yet you still make so many demands?

45

Píngshénme? Nǐ shì shéi a?

凭什么？你是谁啊？

Why? Who (the hell) are you?

46

Wáng jiā ěr a?

王嘉尔啊？

Jackson Wang?

47

Wáng jiā ěr wǒ kěyǐ rěn yīxià, Wáng jiā ěr!

王嘉尔我可以忍一下，王嘉尔！

If you're Jackson Wang, I will tolerate!

48

Hǎo, ràng wáng jiā ěr lái

好，让王嘉尔来

Alright, let's ask Jackson Wang to come here.

49

Nín juéde xiāngbǐ nín nà yīdài rén,

您觉得相比您那一代人，

Compared to your generation,

50

wèishénme xiànzài de líhūn lǜ yuèlái yuè gāo le ne?

为什么现在的离婚率越来越高了？

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

why is the divorce rate rising nowadays?

51

Líhūn duì wǒmen nà dài rén shì yī jiàn hěn xiūchǐ de shìqing,

离婚对我们那代人是一件很羞耻的事情,

In our generation, divorce was something shameful,

52

xiànzài yǐjīng hěn suíyì le.

现在已经很随意了。

but now it's very casual.

53

Qiányītiān jiéhūn, guò bùliǎo liǎng tiān

前一天结婚，过不了两天

People get married today and two days later,

54

jiù suí suí biàn biàn tā jiù kěyǐ líhūn zhège shìqing.

就随随便便他就可以离婚这个事情。

they will just get a divorce as if it's a casual matter.

55

Xiànzài de nǚháizi méibànfǎ shuō le yǐjīng, tài kāifàng le

现在的女孩子没办法说了已经，太开放了

I have no words to comment on girls nowadays. They are so "open"!

56

Yǐqián nǚháizi yǒushíhòu liǎnhóng,

以前女孩子有时候脸红，

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

In the past, girls would blush.

57

xiànzài nǎge nǚháizi chūlái yǒu liǎnhóng de gǎnjué a?

现在哪个女孩子出来有脸红的感觉啊?

But now, which girl would blush?

58

Zuò shénmeshì dōu méiyǒu zhèzhǒng liǎnhóng de gǎnjué

做什么事都没有这种脸红的感觉

They don't blush regardless of what they do (suggesting they are shameless).

59

Hěn duō nánshēng dōu jiàn bù shàng zhège liǎnhóng de gǎnjué le.

很多男生都见不上这个脸红的感觉了。

Many guys nowadays don't even get to see a girl blush.

60

Bùguǎn shì tánliàn'ài shì jiéhūn,

不管是谈恋爱是结婚,

Whether it's in dating or marriage,

61

kěnéng jiùshì gèng xūyào de shì hùxiāng de móhé, hùxiāng de kuānróng.

可能就是更需要的是互相的磨合, 互相的宽容。

what is needed is mutual adjustment and tolerance for each other.

62

Dànshì wǒmen zhè dài rén kěnéng shǎo le zhè yī diǎn,

但是我们这代人可能少了这一点,

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

But our generation lacks this quality

63

dōu shì zìjǐ de zìzhǔ yìshì bǐjiào qiáng yīdiǎn.

都是自己的自主意识比较强一点。

as our sense of independence is stronger.

64

Nǐ juéde wèishéme xiànzài líhūn de rén nàme duō ne?

你觉得为什么现在离婚的人那么多呢?

Why do you think there are so many divorces now?

65

Nánde méi fù dào nánrén de zérèn,

男的没负到男人的责任,

Men don't take on responsibilities as men

66

nǚde méiyǒu fù dào zuò nǚrén de zérèn.

女的没有负到做女人的责任。

and women also don't take on their responsibilities as women.

67

Nà nǐ zài jiāting lǐmiàn nǐ fù shénme zérèn ma?

那你在家庭里面你负什么责任吗?

What responsibilities do you take in your family?

68

Wǒ dōu hái méi jiéhūn de

我都还没结婚的

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

I'm not even married yet!

69

O, nǐ hái méiyǒu jiéhūn? | Duì a

哦，你还没有结婚？ | 对啊

Oh, you're not married yet? | That's right!

70

Nà xīwàng zhǎo yī gè shénmeyàng de ne? Dàgē

那希望找一个什么样的呢？大哥

What kind of (woman) do you hope to find?

71

Xīwàng zhǎo yī gè tuǐ cū de

希望找一个腿粗的

I hope to find one with big legs.

72

Shénme?

什么？

What (did you say)?

73

Tuǐ cū de, wèishénme yào tuǐ cū de?

腿粗的，为什么要腿粗的？

Big legs! Why big legs?

74

Āiyā, wǒ yě bù dǒng

哎呀，我也不懂

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

Well, I myself don't know (why)!

75

Jiùshì zìjǐ xǐhuan zhèzhǒng

就是自己喜欢这种

So, you just like that kind.

76

Wǒ jiù xǐhuan tuǐ cū de

我就喜欢腿粗的

I just like women with big legs.

77

Nǐ yào duō cū a cái shì nǐ xǐhuan de lèixíng?

你要多粗啊才是你喜欢的类型?

How big would you like their legs to be?

78

Nàge yùndòngyuán ma, pǎobù de nàge

那个运动员嘛，跑步的那个

Like an athlete, someone who runs.

79

Wǒ shì xǐhuan nàzhǒng, dànshì nǐ bùkěnéng zhǎodào nàzhǒng de.

我是喜欢那种，但是你可能找到那种的。

I like that kind, but it's not likely that I will get one.

80

Nǐ shì shuō xǐhuan nàzhǒng yǒu jīròu de, bùshì pàng de?

你是说喜欢那种有肌肉的，不是胖的?

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

You mean you like muscular legs, not fat ones.

81

Jǐnshí yīdiǎn de, tuǐ cū yīdiǎn de

紧实一点的，腿粗一点的

Firm and big legs.

82

Tèbié shì Guìzhōu nàbian de

特别是贵州那边的

Especially (women) from Guizhou.

83

Nǐ zěnmé zhīdào?

你怎么知道?

How do you know (they have big legs)?

84

Wǒ kěndìng zhīdào a

我肯定知道啊

Of course I do!

85

Guìzhōu nàbian de dōu shì shān ma, páshān ma

贵州那边的都是山嘛，爬山嘛

Guizhou is surrounded by mountains and (people there) hike a lot.

86

Nàbian de rén tuǐ kěndìng cū la

那边的人腿肯定粗啦

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

So, surely their legs are more developed.

87

Nà nǐ méiyǒu qù nàbian zhǎo yī zhǎo? | Qù guo

那 你 没 有 去 那 边 找 一 找? | 去 过

Have you gone there to look for someone? | I have.

88

Yǒu zhǎodào ma?

有 找 到 吗?

Did you find anyone?

89

Zhǎodào bù jiù jiéhūn le ma!

找 到 不 就 结 婚 了 嘛!

If I did, I would have gotten married by now!

90

Qù zhǎo de shíhou, wèishénme méiyǒu zhǎodào ne?

去 找 的 时 候, 为 什 么 没 有 找 到 呢?

Why didn't you find one while you were there?

91

Kěnéng shì rénjiā méi kànshàng wǒ ba.

可 能 是 人 家 没 看 上 我 吧。

Maybe they didn't like me.

92

Nǐ juéde shì nǎ yīdiǎn méiyǒu kànshàng?

你 觉 得 是 哪 一 点 没 有 看 上?

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

What do you think they didn't like about you?

93

Méi mèili, méiyǒu nánrén de mèili a

没魅力，没有男人的魅力啊

I lack male charisma.

94

Nǐ juéde shénme yàng de nánrén yǒu mèili?

你觉得什么样的男人有魅力？

What kind of men do you think are charming?

95

Fù zérèn de nánrén yǒu mèili

负责任的男人有魅力

Responsible men are charming.

96

Jiǎshè nín wèilái zhǎodào yī gè xífur,

假设您未来找到一个媳妇儿，

Suppose you get a wife in the future,

97

ránhòu tūrán fāxiàn gǎnqíng bùhé,

然后突然发现感情不和，

and then you discover that you two are not compatible,

98

nà nǐ huì líhūn ma? Háishi jìxù guò zhe?

那你会离婚吗？还是继续过着？

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

will you divorce her or continue being together?

99

Gǎnqíng bùhé, nà wǒ yě bùhuì jiéhūn na

感情不和，那我也不会结婚哪

If we were not compatible, I wouldn't marry her in the first place.

100

Nà wànyī tā jiéhūn zhīhòu,

那万一她结婚之后，

What if she loses weight after getting married,

101

tuǐ bù cū le ne? Jiǎn le féi ne?

腿不粗了呢？减了肥呢？

and her legs are not big anymore?

102

Shuō nǚde jiǎnféi, hěn nán jiǎn de

说女的减肥，很难减的

But it's very difficult for women to lose weight.

103

Wǒ shì juéde xiànzài de shèhuì hǎoxiàng yòuhuò lì hěn duō

我是觉得现在的社会好像诱惑力很多

I think that it's because there are many temptations nowadays

104

ránhòu hǎoxiàng dàjiā duì gǎnqíng bù nàme zhēnchéng le.

然后好像大家对感情不那么真诚了。

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

and it seems that people don't treat relationships sincerely.

105

Yǐqián hǎoxiàng gèng zhùzhòng cóngyī'érzhōng,

以前好像更注重从一而终,

In the past, there was more emphasis on being committed to one person,

106

ránhòu xiànzài hǎoxiàng jiù dàjiā dōu zài zhuīqiú zhēn'ài.

然后现在好像就大家都在追求真爱。

but now it seems like everyone is pursuing "true love".

107

Nǎpà shì jié wán hūn zhīhòu yě zài zhuīqiú zhēn'ài

哪怕是结完婚之后也在追求真爱

They pursue true love even after they're married.

108

Rúguǒ shì zhèyàng dehuà, nǐ juéde chūguǐ de duō ma?

如果是这样的话, 你觉得出轨的多吗?

If that's the case, do you think there are many people cheating?

109

Wǒ gǎnjué shì duō, kěnéng gēn zìjǐ kàndào de ànlì yě yǒu guānxi ba.

我感觉是多, 可能跟自己看到的案例也有关系吧。

I think so and maybe this is because I've seen many such cases around me.

110

Yībān chūguǐ nánxìng duō háishi nǚxìng duō?

一般出轨男性多还是女性多?

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

Generally, are there more men or women who cheat?

111

Wǒ shēnbiān jiēchù de shì nánxìng duō yīdiǎn.

我身边接触的是男性多一点。

Among the people I know, it's more men (who cheat).

112

Nǐ juéde zhèzhǒng chūguǐ zhīhòu,

你觉得这种出轨之后,

Do you think after an affair,

113

Nǚxìng néng yuánliàng de, jiùshì bù líhūn de duō ma?

女性能原谅的, 就是不离婚的多吗?

there are many women who will forgive their men and not divorce?

114

Yě yǒu, yī kāishǐ hǎoxiàng shì nǚxìng jīběnshàng dōu shì zhèyàngzi de.

也有, 一开始好像是女性基本上都是这样子的。

There are. Initially it seems that most women are like this.

115

Dìyīcì hǎoxiàng dōu huì xuǎnzé yuánliàng, ránhòu cìshù duō le ba,

第一次好像都会选择原谅, 然后次数多了吧,

The first time they might choose to forgive, but if it happens more often,

116

ránhòu jiù huì kāishǐ gèng zhùzhòng yīxiē zìjǐ de quánlì ba

然后就会开始更注重一些自己的权利吧

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

they will start considering themselves more.

117

Kěnéng zhège shídài bǐjiào zhāngxiǎn zìjǐ de gèxìng ba

可能这个时代比较彰显自己的个性吧

Perhaps (it's because) the current generation prioritizes their individuality

118

ránhòu juéde wǒ bǐjiào zhòngyào.

然后觉得我比较重要。

and they feel that "they" are more important (than anyone else).

119

Kěnéng liǎng gè rén shēnghuó zàiyìqǐ jiù yǒu hěn duō de...

可能两个人生活在一起就有很多的...

Probably when two people live together, there are many...

120

Bùkěbìmiǎn yǒu hěn duō móucā,

不可避免有很多摩擦,

Inevitably, there are many conflicts,

121

ránhòu kěnéng dàjiā méibànfǎ qù jiēnà bǐcǐ de bùtóng.

然后可能大家没办法去接纳彼此的不同。

and they are not willing to tolerate each other's differences.

122

Méibànfǎ jiēnà jiù huì...

没办法接纳就会...

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

If they cannot tolerate (each other),

123

Kěnéng dàjiā jiù huì yuèlái yuè chǎnshēng gēngshēn de géhé

可能大家就会越来越产生更深的隔阂

the conflicts between them will grow even bigger.

124

Jiù dǎozhì líhūn? | Duì

就导致离婚? | 对

And it will lead to a divorce? | Right.

125

Zhège shèhuì bǐjiào... Méi yǐqián nàme de jiǎndān le ma, dānchún le ma

这个社会比较... 没以前那么的简单了嘛，单纯了嘛

Society is not as simple or pure as it used to be,

126

suǒyǐ bǐjiào róngyì chūxiàn zhèzhǒng wèntí.

所以比较容易出现这种问题。

so it's easier to have this kind of problem.

127

Nǎ zhǒng wèntí?

哪种问题?

What kind of problem?

128

Jiùshì líhūn lǜ gāo de wèntí

就是离婚率高的问题

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

The problem of a high divorce rate.

129

Nǐ ne? Nà wǒ jìxù wèn nǐ

你呢? 那我继续问你

What about you? I will continue asking you then.

130

Tā kěnéng bù tài shìhé zhège huàtí.

她可能不太适合这个话题。

She might not be suitable for this topic.

131

Méiguānxi, wǒ jìxù wèn nǐ.

没关系, 我继续问你。

It's okay, I'll just ask you.

132

Děng huìr nǐ kěyǐ huàn yī gè huàtí

等会儿你可以换一个话题

You can change the topic later.

133

Kěyǐ huàn le, wǒ juéde zhège huàtí hǎo chénzhòng.

可以换了, 我觉得这个话题好沉重。

It's time to change it because I think this topic is too heavy.

134

Zhège bù chénzhòng a

这个不沉重啊

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

It's not heavy!

135

Wǒ juéde zhèzhǒng huàtí wǒ juéde hǎo róngyì bèi mà

我觉得这种话题我觉得好容易被骂

It's very likely that I will be attacked by others for talking about this kind of topic.

136

Bùhuì ba, nǐ méiyǒu shuō shénme ya

不会吧，你没有说什么呀

No! You haven't said anything!

137

Zhǔyào shēnbiān líhūn de hěn shǎo

主要身边离婚的很少

Mainly because there aren't that many divorces around me.

138

Nǐ méiyǒu qù gōngjī biéren, wèishénme biéren huì mà nǐ ne?

你没有去攻击别人，为什么别人会骂你呢？

You didn't attack anyone, why would you get attacked?

139

Yīnwèi yǒuxiērén huì juéde nǐ shuō de dōngxi guāndiǎn bù yīyàng ma

因为有些人会觉得你说的东西观点不一样嘛

Because some people might feel that my views are different from theirs.

140

Nà ràng tāmen shuō bei, wàiguórén kàn de hái hǎo.

那让他们说呗，外国人看的还好。

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

Let them talk. Foreign audiences will be okay with it.

141

Wǒmen méiyǒu Zhōngguó rén, méiyǒu Zhōngguó rén

我们没有中国人，没有中国人

We don't (usually) have a Chinese audience.

142

Nà kěyǐ shuō, nà suíbiàn shuō

那可以说，那随便说

In that case, I can talk. I can say anything I want.

143

Nǐ zhèyàng shuō, wǒ jiù fàngxīn le

你这样说，我就放心了

Hearing you say this, I feel relieved!

144

Hǎo, nà nǐ jiēzhe shuō, lái ba

好，那你接着说，来吧

Alright, let's continue.

145

Jiù kěnéng xiànzài de yī gè shèhuì ma

就可能现在的一个社会嘛

In our current society,

146

nǚshēng yāoqiú yě bǐjiào gāo ma,

女生要求也比较高嘛，

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

women have higher demands.

147

yǒudiǎn qián yě ài chūqù wán ma

有点钱也爱出去玩嘛

Also, they have money and love to go out and have fun.

148

Tā bù xiàng wǒmen fùbèi nàge niándài de rén

他不像我们父辈那个年代的人

Unlike our parent's generation,

149

jiù bǐjiào jiǎndān yīdiǎn, cóngyī'érzhōng ma

就比较简单一点，从一而终嘛

when things were simpler and couples would stay with one another until the end.

150

Gǎnjué nà yī bèi de rén jiù cónglái bùhuì xiǎng líhūn,

感觉那一辈的人就从来不会想离婚，

It feels like people from that generation would never think about divorce,

151

yīnwèi tāmen huì juéde líhūn shì yī jiàn... Jiù hěn bùhǎo de shìqing

因为他们会觉得离婚是一件... 就很不好的事情

because they felt that divorce was a terrible thing.

152

Bǐjiào xiūchǐ de shìqing? | Duì

比较羞耻的事情? | 对

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

A shameful thing? | Right.

153

Yǐqián zài cūnzi lǐmiàn kěnéng lí gè hūn, zhè nǚde jiù huì bǐjiào...

以前在村子里面可能离个婚，这女的就会比较...

In the past, in a village, if someone got a divorce, the woman would be...

154

Ràng biéren huì juéde bǐjiào nàge ma

让别人会觉得比较那个嘛

people would think it was a little...

155

Bǐjiào diūrén, shì ma?

比较丢人，是吗？

Humiliating?

156

Duì, huì bèi biéren shuō

对，会被别人说

Yes, people would gossip about it.

157

Hěn duō rén, línjū huì tāolùn nǐ de zhège shìqing

很多人，邻居会讨论你的这个事情

Many people, for example, neighbors would gossip about them.

158

Nà nǐ juéde xiànzài de nǚrén rúguǒ lí le hūn dehuà

那你觉得现在的女人如果离了婚的话

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

Do you think that if a woman divorces now,

159

hái huì bèi rén shuō sān dào sì ma?

还会被人说三道四吗?

people will gossip about her?

160

Méiyǒu yǐqián nàme kuāzhāng

没有以前那么夸张

It's not as bad as before.

161

Xiànzài wǒmen nǚshēng de dúlì xìng bǐjiào qiáng,

现在我们女生的独立性比较强,

Nowadays, women are more independent,

162

bùhuì zàihu nánshēng de yīxiē kànfǎ le.

不会在乎男生的一些看法了。

and they don't care about men's opinions anymore.

163

Tā dànnánzǐzhǔyì dehuà,

他大男子主义的话,

If the man is a chauvinist,

164

wǒmen shì bùhuì xiàng yǐqián nàme róngrěn, nàme yǐnrěn

我们是不会像以前那么容忍, 那么隐忍

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

we won't tolerate it like we used to.

165

Ránhòu yǒu quánlì, dúlì zìjǐ chūqù gōngzuò zhīlèi de

然后有权利，独立自己出去工作之类的

Also, we have the freedom and independence to join the work force.

166

wǒ juéde tā shuō de zhè yīdiǎn yě shì hěn zhòngyào de yīdiǎn

我觉得她说的这一点也是很重要的一点

I think she also made an important point.

167

Xiànzài de nǚháizi huì bǐjiào dúlì yīdiǎn.

现在的女孩子会比较独立一点。

Nowadays, girls are more independent.

168

Yǐqián de nǚháizi dehuà kěnéng dōu shì zài jiā dài xiǎohái de bǐjiào duō ma.

以前的女孩子的话可能都是在家带小孩的比较多嘛。

But in the past, women would probably stay at home to take care of children.

169

Dàn xiànzài wǒ gǎnjué, nǚ qiáng fǎn'ér nán ruò le hěn duō

但现在我感觉，女强反而男弱了很多

I actually feel that women are becoming stronger while men are becoming weaker.

170

Xiànzài hěn duō nánshēng hái bǐjiào ruò yīxiē.

现在很多男生还比较弱一些。

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

Many men nowadays are weaker.

171

Zài nǎ yīfāngmiàn ruò?

在哪一方面弱?

Weaker in what aspect?

172

Bāokuò gōngzuò, zhuànqián de fāngmiàn

包括工作，赚钱的方面

In terms of work and the ability to make money.

173

Nǐ juéde zhège huì dǎozhì líhūn ma?

你觉得这个会导致离婚吗?

Do you think this can lead to divorce?

174

Huì, kěndìng huì, zhè yě shì yīfāngmiàn

会，肯定会，这也是一方面

Yes, definitely, it's part of the reason.

175

érqiě wǒ juéde zhè fāngmiàn dehuà hái mǎn dà de,

而且我觉得这方面的话还蛮大的，

And I think this is quite a significant reason.

176

kěnéng zhàn bǎifēnzhī sānshí.

可能占百分之三十。

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

It probably accounts for thirty percent (of the divorces).

177

Wèishénme nánshēng zhuànrqián bǐ nǚshēng shǎo ne?

为什么男生赚钱比女生少呢?

Why do men earn less than women?

178

Nà nǐ yào huànwèisīkǎo yīxià,

那你要换位思考一下,

You need to put yourself in (the women's) shoes.

179

rúguǒ nǐ... bǐrúshuō nǐ yī gè yuè liǎng sān wàn,

如果你... 比如说你一个月两三万,

For example, if she earns 20,000 or 30,000 yuan a month,

180

nǐ kěnéng... nǐ juéde lǎogong liǎng sān qiān éryǐ,

你可能... 你觉得老公两三千而已,

but her husband only earns two to three thousand,

181

nǐ kěnéng huì juéde jiùshì zěnmē nàme bù shàngjìn a?

你可能会觉得就是怎么那么不上进啊?

she might wonder why he's not working as hard.

182

Rìjīyuèlěi xiàlai dehuà, nǐ jiù huì juéde...

日积月累下来的话, 你就会觉得...

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

Over time, she might feel...

183

Jiù xiānghù de jiù yǒudiǎn máodùn.

就相互的就有点矛盾。

there will be some conflicts between the two.

184

Nǐ shì shuō nǚháizi huì xīwàng zìjǐ de lǎogong bǐ zìjǐ shōurù gāo yīdiǎn?

你是说女孩子会希望自己的老公比自己收入高一点？

Are you saying that women generally want their husbands to earn more than they do?

185

Yě bùshì shuō gāo yīxiē

也不是说高一些

Not necessarily more,...

186

Jiùshì chàbuduō pǐpèi | Duì duì duì

就是差不多匹配 | 对对对

But close to the woman's (salary)? | Right.

187

Wǒ juéde ba jiùshì yǐqián chē màn mǎ màn,

我觉得吧就是以前车慢马慢，

I think in the past, with slower carts and horses,

188

yīshēng zhǐ gòu ài yī gè rén.

一生只够爱一个人。

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

a lifetime was only enough to love one person.

189

Jiùshì jì gè shūxìn ma

就是寄个书信嘛

A letter

190

Dōu yào děng hěnjiǔ cái huì ná dào lìng yī gè ài de rén shǒu lǐ.

都要等很久才会拿到另一个爱的人手里。

would take a very long time to get to the other person's hand.

191

Ránhòu xiànzài wǎngluò fāzhǎn hěn fādá,

然后现在网络发展很发达,

Nowadays, with the development of the Internet,

192

zài Wēixìn shàng nǐ kěyǐ tóngshí liáo hǎojǐ gè, jiùshì zhè zhǒng gǎnjué.

在微信上你可以同时聊好几个，就是这种感觉。

you can chat with several people on WeChat at the same time. That's how I feel.

193

Wǒ juéde kěnéng gèrén yìshì juéxǐng le ba.

我觉得可能个人意识觉醒了把。

I think it might be because people have awakened (to their individualities).

194

Kěnéng háishi dàjiā dōu bǐjiào míngbai

可能还是大家都比较明白

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

Perhaps people started to understand that

195

zìjǐ yǒu gèrén de xìngfú yào zhuīqiú,

自己有个人的幸福要追求,

they have their own happiness to pursue,

196

bùyīdìng fēiděi yào bǎngjià zài zhège hūnyīn lǐmiàn.

不一定非得要绑架在这个婚姻里面。

and they don't necessarily have to be bound by marriage.

197

Wǒ gèrén gǎnjué yī gè shì xìnggé shàngmiàn de bù fúhé,

我个人感觉一个是性格上面的不符合,

I personally feel that one (reason) is the incompatibility in personalities,

198

ránhòu hái yǒu yī gè jiùshì jiàzhíguān shàngmiàn huì yǒu chūrù.

然后还有一个就是价值观上面会有出入。

and another reason is differences in values.

199

Kěnéng yī kāishǐ juéde... kàndào de dōu shì bǐcǐ hǎo de nà yīmiàn.

可能一开始觉得... 看到的都是彼此好的那一面。

Perhaps at first, what we see are only the good side of each other.

200

Dànshì suízhe shēnghuó dāngzhōng de jī máosuànpí de shìqíng,

但是随着生活当中的鸡毛蒜皮的事情,

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

As life goes on with its trivial matters,

201

cháimǐyóuyuánjiàngùchá

柴米油盐酱醋茶

such as dealing with everyday necessities,

202

nà kěnéng hěn duō jiùshì bǐcǐ fāxiàn le bùhé,

那可能很多就是彼此发现了不合,

many couples gradually discover their incompatibilities,

203

ránhòu zuìzhōng jiùshì jiù huì fēnkāi

然后最终就是就会分开

and eventually, they decide to part ways.

204

Wǒ shēnbiān dōu huì yǒu chūxiàn guo zhèyàng de péngyou.

我身边都会有出现过这样的朋友。

I have friends like this.

205

Shuō lái shuō qù dōu shì yīnwèi jiā lǐmiàn de hěn duō shìqíng

说来说去都是因为家里面的很多事情

It all boils down to problems within the household,

206

jiàzhíguān de shìqíng bùhé, ránhòu jiù fēnkāi le.

价值观的事情不合, 然后就分开了。

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

and differences in values which eventually lead to their separation.

207

Méiyǒu shénme yuánzéchang de wèntí?

没有什么原则上的问题?

There are no principle issues (usually refers to cheating) involved?

Note: Principle issues in Chinese refers to cheating.

208

Duì, yě yǒu yuánzéchang miàn de wèntí

对, 也有原则上面的问题

There are also principle issues.

209

Suǒyǐ wǒ shì juéde

所以我是觉得

I think that

210

Dāng tāmen chūxiàn le yuánzé shàngmiàn de wèntí le zhīhòu

当他们出现了原则上面的问题了之后

when they discover principle issues,

211

yuànyì qù chǔlǐ zhège shìqing bìngqiě fēnkāi,

愿意去处理这个事情并且分开,

they are willing to address it and then decide to separate,

212

qíshí wǒ juéde shì hǎo de.

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

其实我觉得是好的。

it is actually good.

213

Ér bù xiàng fùmǔ de nà yī bèi, kěnéng shì wèile zǐnǚ,

而不像父母的那一辈，可能是为了子女，

They are not like our parents' generation, who might have stayed together for the sake of their children,

214

kěnéng tāmen dāngshí gèng duō shì yīfù yú nánxìng qù yǒu shōurù

可能她们当时更多是依附于男性去有收入

or because the women needed to depend on their husbands for a living.

215

Nà zhèyàng dehuà ne jǐyǔ tāmen de yǒngqì kěnéng quēfá le yīxiē

那这样的话呢给予她们的勇气可能缺乏了一些

In that case, they lacked the courage (to divorce).

216

dànshì bìngbù shuō tāmen méiyǒu

但是并不说她们没有

But this is not to say that they (women in the past) didn't want to (divorce).

217

Xiànzài de nǚxìng gèngjiā de dúlì, gèngjiā de yǐ zìwǒ de kāixīn

现在的女性更加的独立，更加的以自我的开心

Nowadays, women are more independent, more focused on their own happiness,

218

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

wǒ jīntiān kāi bù kāixīn

我今天开不开心

whether they are happy at the moment...

219

Zìjǐ de xūqiú? | Duì, zìjǐ de xūqiú

自己的需求? | 对, 自己的需求

Their own needs? | Yes, their own needs,

220

Zìjǐ de zhèzhǒng shēnghuófāngshì, shēnghuó de zhèzhǒng jiézòu

自己的这种生活方式, 生活的这种节奏

their own lifestyle, and their pace of life.

221

Xiàng wǒ shēnbiān yǒu péngyou, dānshēn de péngyou

像我身边有朋友, 单身的朋友

I have friends who are single

222

wǒ yě huì wèn tāmen,

我也会问他们,

and I have asked them

223

wǒ shuō nǐmen wèishénme bù qù yǒu lìngyībàn huò gànma?

我说你们为什么不去有另一半或干嘛?

why they didn't want to find someone.

224

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

Tāmen jiù shuō wǒ shēnghuó de hěn hǎo a,

他们就说我生活得很好啊,

They said that they are happy with their current lives

225

nǐ tūrán lái le yī gè rén,

你突然来了一个人,

and if suddenly, someone else came into the scene,

226

fǎn'ér dǎ luàn le wǒ de shēnghuó jiézòu.

反而打乱了我的生活节奏。

it might actually disrupt their lifestyle.

227

Hòulái wǒ cái zhīdào,

后来我才知道,

Later, I realized

228

yuánlái shì měigerén dōu yǒu zìjǐ xīwàng de nàge shēnghuó jiézòu.

原来是每个人都有自己希望的那个生活节奏。

that everyone has their own desired lifestyle.

229

Chúle qiánmiàn shuōdào de nàxiē

除了前面说到的那些

Apart from the aforementioned reasons,

230

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

guānyú jiùshì xìnggébùhé ya zhèxiē yuányīn,

关于就是性格不合呀这些原因,

such as incompatibilities,

231

nǐ juéde háiyou qítā de líhūn de yuányīn ma?

你觉得还有其他的离婚的原因吗?

do you think there are other reasons for divorce?

232

Fùzhài

负债

Debt.

233

Á? Yǒu zhège ma? | Yǒu

啊? 有这个吗? | 有

Huh? Is that a reason? | Yes.

234

Shéi fùzhài?

谁负债?

Who is in debt? (Why?)

235

Hǎo zhènjīng | Hǎo zhènjīng, shìbùshì?

好震惊 | 好震惊, 是不是?

It's shocking! | It's shocking, isn't it?

236

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

Wǒ shēnbiān shì yǒu de

我身边是有的

I have friends who have experienced this.

237

Jiùshì yīnwèi nǐ yǒu yī zhǐ hūnyuē le zhīhòu

就是因为你有一纸婚约了之后

After obtaining a marriage certificate,

238

jiùshì zhàiquán hé zhàiwù de dōngxi jiùshì kǔnbǎng de.

就是债权和债务的东西就是捆绑的。

financial obligations become intertwined (between the couple).

239

Jùwǒsuǒzhī, jiùshì wǒ shēnbiān de yǒurén shì yīnwèi zhàiwù de guānxi,

据我所知，就是我身边的有人是因为债务的关系，

As far as I know, some people around me have chosen to separate because of the issue of debt,

240

bùxiǎng rě shàngshēn, suǒyǐ xuǎnzé le fēnkāi.

不想惹上身，所以选择了分开。

and they don't want to get themselves into trouble.

241

Nǐ shì shuō fūqī shuāngfāng qízhōng yīfāng qiàn le hěn duō zhài,

你是说夫妻双方其中一方欠了很多债，

You're saying that one party of the couple owes a lot of money,

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

242

ránhòu lìngwài yīfāng dānxīn zìjǐ bèi juǎn jìnqu, ránhòu líhūn?

然后另外一方担心自己被卷进去，然后离婚？

and the other one worries about getting involved and so, they divorce?

243

Shì de

是的

Yes.

244

Shēnbiān líhūn de rén duō ma? | Duō

身边离婚的人多吗？ | 多

Are there many people around you who have divorced? | Yes.

245

Shēnbiān de rén dōu shì yīnwèi shénme yuányīn?

身边的人都是因为什么原因？

What are their reasons?

246

Wǒ rènwéi zài qīnmì guānxi lǐmiàn yīnggāi shì yǒu qíngxù jiàzhí,

我认为在亲密关系里面应该是有情绪价值，

I believe that in intimate relationships, people involved should provide emotional value

247

qínggǎn jiàzhí hái yǒu zérèn děngděng

情感价值还有责任等等

and be responsible for each other.

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

248

Suǒyǒu dōngxi shì bāohán zàinèi de.

所有东西是包含在内的。

All these things should be included (provided).

249

Nàme nǚháizi tā zǒujìn liàn'ài guānxi de shíhou,

那么女孩子她走进恋爱关系的时候,

When a girl enters a romantic relationship,

250

tā tōngcháng shì gāng kāishǐ de shíhou, tā kěnéng bùhuì guòyú de tóurù.

她通常是刚开始的时候, 她可能不会过于地投入。

she usually won't be overly invested at the beginning.

251

Dàn tā huì suízhe zhège gǎnqíng de shēnrù,

但她会随着这个感情的深入,

But as the relationship deepens,

252

gèngjiā de tóurù zìjǐ huòzhě shì fèngxiàn zìjǐ, duìbùduì?

更加地投入自己或者是奉献自己, 对不对?

she tends to become more invested or devoted, right?

253

Dànshì nánshēng dehuà, kěnéng zài yī kāishǐ tā huì guòdù de měihuà zìjǐ,

但是男生的话, 可能在一开始他会过度地美化自己,

However, with guys, they might initially try really hard to

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

254

bǎ zìjǐ biànréng yī gè hěn bùcuò de nánxìng.

把自己变成一个很不错的男性。

present themselves as a great guy.

255

Dànshì zhège dōngxi zhǐshì zànshí de yī gè wěizhuāng.

但是这个东西只是暂时的一個伪装。

But this is just a facade.

256

Nàme suízhe guānxi de shēnrù, tā huì yuèlái yuè zuò huí tā zìjǐ

那么随着关系的深入，他会越来越做回他自己

As the relationship progresses, he will slowly reveal his true nature

257

nà jiù huì yǒu jùdà de qínggǎn de xuánshū.

那就会有巨大的情感的悬殊。

which can lead to a significant (disappointment on the woman's part).

258

Suǒyǐ nǐ nàge péngyou jiù fāxiàn zhège rén

所以你那个朋友就发现这个人

So your friend discovered that the man wasn't

259

bùshì tā yuánlái rènshi de nàge rén?

不是她原来认识的那个人？

who she thought he was?

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

260

Duì duì duì

对对对

Yes.

261

Dàbiàn tè biàn, tā tài huì zhuāng le | Hěn kǐpà!

大变特变，他太会装了 | 很可怕!

He changed dramatically! He was a master at pretending (to be someone he wasn't). |

Frightening!

262

Nǐ jiéhūn le ma?

你结婚了吗?

Are you married?

263

Wǒ ma? Hái méiyǒu

我吗? 还没有

Me? Not yet.

264

Bùyào jié

不要结

Don't do it!

265

Jiùshì kǎolǚ shènzhòng, jiùshì yào shènzhòng.

就是考虑慎重，就是要慎重。

Just be cautious and think it through.

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

266

Jiù yě méiyǒu bìyào shuō jiùshì hěn xiāojí de qù miànduì zhège shìqing

就也没有必要说就是很消极地去面对这个事情

There's no need to be so negative about (marriage).

267

yīnwèi bìjìng hái shì huì yǒu hěn hǎo de qīnmì guānxi cúnzài de,

因为毕竟还是会有很好的亲密关系存在的,

After all, there are still good intimate relationships out there,

268

zhǐshì shuō bǐjiào kàn yùnqì.

只是说比较看运气。

it's just a matter of luck.

269

Qíshí wǒ juéde hěn shǎoyǒu nánshēng huì yuànyì shuō

其实我觉得很少有男生会愿意说

Actually, I think that it's very rare that men are willing to

270

qù gēn nǐ bùtíng de qù móhé zhège dōngxi. | Duì

去跟你不停地去磨合这个东西。| 对

continuously work on adjusting to each other. | Yes.

271

Hái tǐng duō de.

还挺多的。

There are quite a lot of (divorces around me).

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

272

Yīnwèi píngshí shēnbiān gǎnjué jiùshì tóngxué dānqīnjiāting hěn duō de.

因为平时身边感觉就是同学单亲家庭很多的。

Because I feel that many of my classmates grew up in a single-parent household.

273

Nà nǐ zhīdào tāmen yīnwèi shénme yuányīn ma?

那你知道他们因为什么原因吗?

Do you know the reason behind (these divorces)?

274

Hǎo duō jiùshì zài fùmǔ jiéhūn de shíhou, hǎoxiàng jiùshì jiālǐ bù tài jǐngqì

好多就是在父母结婚的时候, 好像就是家里不太景气

In many cases, their financial situation wasn't good when they got married,

275

ránhòu jiùshì háizi zhǎngdà yīdiǎn le,

然后就是孩子长大一点了,

but as their kids grew up,

276

jiù gǎnjué mǔqīn... duōbàn shì mǔqīn,

就感觉母亲... 多半是母亲,

many of the mothers... Mostly mothers,

277

hǎoxiàng jiù qù zhuīqiú zìjǐ xiǎngyào de nàzhǒng jīngjì shēnghuó.

好像就去追求自己想要的那种经济生活。

went to pursue the kind of life they wanted in terms of finance.

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

278

Jiù xīwàng jià gè gèng hǎo de? | Duì duì

就希望嫁个更好的? | 对对

They wanted to find someone better (richer)? | Right.

279

Shēnbiān yǒu ma? Jiù shēnbiān yǒu xiǎobèi de ma?

身边有吗? 就身边有小辈的吗?

Are there young people around you (who divorced)?

280

Nà tài duō le, tài duō le

那太多了, 太多了

Many! Too many!

281

yǐjīng méibànfǎ jǔlì le.

已经没办法举例了。

Too many to give you examples.

282

Xiànzài suíbiàn nǎ yī dǎtīng,

现在随便哪儿一打听,

If you just ask around casually,

283

dōu shì suí suí biàn biàn línjū zhè jiā líhūn, nà jiā líhūn.

都是随随便便邻居这家离婚, 那家离婚。

you will find that one of your neighbor's kid got divorced.

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

284

Gēnběn jiù méibànfǎ shuō.

根本就没办法说。

It's just impossible to talk about this.

285

Yǒu

有

Yes, (there are divorces around me).

286

Tāmen dōu shì yīnwèi shénme yuányīn ne?

他们都是因为什么原因呢?

What are their reasons?

287

Jiùshì liǎng gè rén gāng zài yìqǐ de shíhòu dōu tǐnghǎo de,

就是两个人刚在一起的时候都挺好的,

It's just that when two people first get together, everything is fine,

288

ránhòu shíjiān jiǔ le ba

然后时间久了吧

but after a while,

289

ránhòu jiù fāxiàn gǎnqíng bùhé huòzhě shì xìnggé bùzěnmě héshì zhèyàngzi.

然后就发现感情不和或者是性格不怎么合适这样子。

they find that they don't love each other or that their personalities are not compatible.

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

290

Hǎoxiàng wǒ rènshi de méiyǒu

好像我认识的没有

It seems that none of my friends (have divorced)

291

yīnwèi wǒ rènshi de jiéhūn de dōu bǐjiào shǎo

因为我认识的结婚的都比较少

because there aren't that many who are married!

292

Yǒude jiéhūn de bǐjiào xìngfú, dōu shì bǐjiào xìngfú de

有的结婚的比较幸福，都是比较幸福的

Those who got married are mostly happy

293

ránhòu shèngxià dàbùfen dōu shì méiyǒu jiéhūn de.

然后剩下大部分都是没有结婚的。

and the rest are mostly unmarried.

294

Shēnbiān yǒu

身边有

There are (divorces) around me.

295

Duō ma?

多吗?

Are there many?

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

296

Bùshì hěn duō, dànshì yǒu

不是很多，但是有

Not many, but some.

297

Dōu shì yīnwèi shénmeyàng de yuányīn ne?

都是因为什么样的原因呢？

What are their reasons?

298

Liǎng gè rén chéngzhǎng de lùjìng bù tài yīyàng le ba

两个人成长的路径不太一样了吧

Probably because the paths of personal growth for two individuals are different.

299

Jiùshì rènshi shíjiān bǐjiào jiǔ,

就是认识时间比较久，

It's like you've known each other for a long time,

300

nǐ qī bā nián zhīhòu, liǎng gè rén dōu bùshì zhīqián de rén le.

你七八年之后，两个人都不是之前的人了。

and after seven or eight years, neither of you is the person you were before.

301

Jiù xiànzài zhège tāmen dōu bù tài hé...

就现在这个他们都不太合...

Now, you just don't get along...

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

302

Jiànxíngjiànyuǎn | Duì

渐行渐远 | 对

People grow apart? | Right.

303

Hěn duō a

很多啊

Many (around me are divorced)!

304

Tāmen dōu shì yīnwèi shénme yuányīn?

他们都是因为什么原因?

What are their reasons?

305

Yóuyú chūguǐ de yě yǒu

由于出轨的也有

Some were because of cheating.

306

Shìbùshì xiànzài chūguǐ lǜ hái tǐng gāo de?

是不是现在出轨率还挺高的?

Is the infidelity rate high now?

307

Nánnǚ hǎoxiàng dōu chàbuduō chíping le.

男女好像都差不多持平了。

It seems that (the rate) for men and women are about equal now.

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

308

Duì, bùguāng nánxìng chūguǐ, zhēnde, xiànzài nǚxìng chūguǐ yě yǒu.

对，不光男性出轨，真的，现在女性出轨也有。

Yes, it's not just men who cheat. Really, women cheat too.

309

Nǐ juéde tōngcháng jiùshì nǚxìng chūguǐ,

你觉得通常就是女性出轨，

Do you think it's common for men to forgive women

310

nánxìng yuánliàng de chángjiàn ma?

男性原谅的常见吗？

when they have an affair?

311

Bù chángjiàn ya

不常见呀

It's not common!

312

Dàbùfen háishi nánxìng chūguǐ, nǚxìng yuánliàng de bǐjiào duō ba.

大部分还是男性出轨，女性原谅的比较多吧。

Mostly it's men who have affairs, and women forgive.

313

Kěnéng háiyǒu yībùfen yuányīn shì jiùshì nǚxìng hái shǔyú bǐjiào...

可能还有一部分原因是就是女性还属于比较...

Another part of the reason might be that women still

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

314

chǔyú zhège chuántǒng hé zhège xiāngduì ruò xìng de qúntǐ,

处于这个传统和这个相对弱性的群体,

belong to a relatively weaker and more traditional group.

315

shòu dàodé yuēshù hǎoxiàng huì gèng duō,

受道德约束好像会更多,

They seem to be subject to more moral constraints.

316

jiùshì nǚxìng chūguǐ hǎoxiàng gèng nányǐ yuánliàng.

就是女性出轨好像更难以原谅。

For instance, it appears that women's infidelity is less forgivable.

317

Quèshí wǒ shēnbiān yǒu hěnduō,

确实我身边有很多,

Many of my colleagues

318

tóngshì, péngyou, tóngxué yǒu hěnduō dōu shì líhūn de.

同事、朋友，同学有很多都是离婚的。

and friends have divorced.

319

Yībān shì yīnwèi shénme yuányīn ne?

一般是因为什么原因呢?

What are some of their reasons?

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

320

Yǒu chūguǐ de

有出轨的

Some because of cheating.

321

Xiànzài chūguǐ lǜ yě tǐng gāo de.

现在出轨率也挺高的。

The infidelity rate is quite high now.

322

Duì a, nǚxìng xiànzài nǚquánzhǔyì yě kāishǐ...

对啊，女性现在女权主义也开始...

Right, feminism has started...

323

Nǚquánzhǔyì yě juéqǐ le.

女权主义也崛起了。

Feminism is also on the rise.

324

Zhèng de yě bǐjiào duō, yě bùhuì bǐ nán de shǎo.

挣得也比较多，也不会比男的少。

Women earn more, no less than men.

325

Bù xiàng yǐqián fēngjiànshídài shuō

不像以前封建时代说

Unlike in the feudal era

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

326

nǚxìng shì nánrén de shénme sīrén wùpǐn, shì ba?

女性是男人的什么私人物品，是吧？

when women were considered men's private property, right?

327

Háiyǒu shénme póxí máodùn a, yě yǒuyīxiē péngyou

还有什么婆媳矛盾啊，也有一些朋友

Also, some of my friends

328

Wǒ yīxiē tóngshì yě shì póxí máodùn líhūn de.

我一些同事也是婆媳矛盾离婚的。

and colleagues (got divorced) due to conflicts with their mother-in-laws.

329

Jiùshì nàzhǒng pópo gēn xífù zhù zài yīkuài de

就是那种婆婆跟媳妇住在一块的

It's the kind of situation where the mother-in-law lives with the wife?

330

Duì, chǔ bù guòlai ma

对，处不过来嘛

Right, and they couldn't get along.

331

Jiǎshè nǐ xífù gēn nǐ māma chǎojià, nǐ huì bāng nǎ yībiān?

假设你媳妇跟你妈妈吵架，你会帮哪一边？

If your wife and your mother gets into an argument, who will you help?

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

332

Nà wǒ kěndìng bāng wǒ xífù a!

那我肯定帮我媳妇啊!

I will definitely help my wife!

333

Wànyī māma shēngqì le ne?

万一妈妈生气了呢?

What if your mother gets angry?

334

Māma shēngqì qù hǒng māma bei

妈妈生气去哄妈妈呗

If my mother gets angry, I will console her (afterwards).

335

Nà jìrán líhūn de zhème duō

那既然离婚的这么多

Given that there are so many divorces,

336

nǐ juéde hūnyīn hái yǒu tā de bìyàoxìng ma?

你觉得婚姻还有它的必要性吗?

do you think marriage is still necessary?

337

Wǒ gèrén juéde méiyǒu, zhè zhǐshì gèrén kànfǎ

我个人觉得没有, 这只是个人看法

I personally don't think it is, but this is just my personal view.

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

338

Dāngrán hūnyīn yǒu tā cúnzài de hélǐxìng,

当然婚姻有它存在的合理性,

Of course, there are reasons for marriage,

339

bìyàoxìng bùhǎoshuō.

必要性不好说。

but it's hard to say whether or not it's necessary.

340

Nà jiùshì jiéhūn gēn zhǐshì tánliàn'ài tā yǒu shénme qūbié ma

那就是结婚跟只是谈恋爱它有什么区别吗

So what's the difference between being in a marriage and simply being in a relationship

341

zài xiànzài zhège shèhuì?

在现在这个社会?

in today's society?

342

Wǒ juéde jiéhūn zài xiànzài de shèhuì shàngmiàn

我觉得结婚在现在的社会上

I think marriage in today's society

343

gèng duō de shì yīzhǒng liǎng rén guānxi de bǎngdìng.

更多的是一种两人关系的绑定。

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

is more of a (legal) binding of two people.

344

Tā yǒu yī gè... xīnlǐ shàngmiàn juéde yǒu yī gè qínggǎn de liánxi,

它有一个... 心理上面觉得有一个情感的联系,

It connects two people emotionally

345

jiùshì tā zǔjiàn chéng yī gè jiātíng

就是它组建成一个家庭

and forming a family

346

yě shì yīzhǒng chéngdān fēngxiǎn de yī gè fāngshì ba

也是一种承担风险的一个方式吧

is also a way of sharing (financial) risks.

347

Wǒ juéde jiéhūn kěyǐ jié, shēng xiǎohái dehuà yào shènzhòng.

我觉得结婚可以结，生小孩的话要慎重。

I think one can get married, but having children should be considered carefully.

348

Shēng le jiù méi de huítóulù le

生了就没得回头路了

Once you have a child, there's no turning back.

349

yīnwèi xiǎohái shì wúgū de ma

因为小孩是无辜的嘛

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

Kids are innocent.

350

érqiě wǒ juéde hūnyīn shì liǎng gè rén de shìqing,

而且我觉得婚姻是两个人的事情,

Also, I feel that marriage is between two people,

351

dànshì rúguǒshuō shēng le xiǎohái,

但是如果说生了小孩,

but once you have a child,

352

kěnéng jiùshì liǎng gè jiātíng de shìqing.

可能就是两个家庭的事情。

it will become a matter for two families (the man's and the woman's).

353

Nǐ juéde shìbùshì xiànzài zài Zhōngguó

你觉得是不是现在在中国

Do you think it's more difficult for women in China nowadays

354

duìyú nǚxìng láishuō zhǎo yī gè hái bùcuò de lǎogong bǐjiào nán ne?

对于女性来说找一个还不错的老公比较难呢?

to find a decent husband?

355

Xiāngduì láijiǎng shì mán nán de

相对来讲是蛮难的

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

Relatively speaking, it is quite difficult.

356

Wǒ juéde hǎo nánrén jīběn zài dàxué de shíhou

我觉得好男人基本在大学的时候

I think the number of good men decreased

357

liútōng xìng jiù yǐjīng méiyǒu le.

流通性就已经没有了。

when they enter university.

358

Jùbèi yòu tiēxīn, yòu nénggàn,

具备又贴心，又能干，

Men who are considerate, capable,

359

yòu dǒngshì ránhòu yòu yǒu zérènxīn de nánshēng

又懂事然后又有责任心的男生

sensible, and responsible

360

qíshí fēicháng fēicháng fēicháng shǎo.

其实非常非常非常少。

are actually very, very, very rare.

361

Suǒyǐ wǒ juéde dàjiā yào duì nánháizi tígāo yāoqiú | Duì

所以我觉得大家要对男孩子提高要求 | 对

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

So I think we should raise the standards for guys. | Right!

362

Jiùshì nánháizi yào duì zìjǐ tígāo yāoqiú.

就是男孩子要对自己提高要求。

Guys should have higher standards for themselves

363

Ránhòu zhōubiān de rén yě yào duì tā tígāo yāoqiú,

然后周边的人也要对他提高要求,

and people around them should also do the same

364

yīnwèi dàbùfen de rén...

因为大部分的人...

because most people...

365

Lù wán zhīhòu, zhège shèxiàng xiǎo gē bùhuì dǎ wǒmen ba

录完之后，这个摄像小哥不会打我们吧

After recording, the camera guy won't hit us, right?

366

Dàbùfen de rén duì nánháizi de yāoqiú dōu tài dī le.

大部分的人对男孩子的要求都太低了。

Most people have too low standards for guys.

367

Dàbùfen o, wǒmen shuō dàbùfen o, bùshì shuō suǒyǒu o!

大部分哦，我们说大部分哦，不是说所有哦！

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

Most! We are talking about most, not all!

368

Bùshì suǒyǒu, shuō shì dàbùfen

不是所有，说是大部分

Not all, just most!

369

Nánshì men bùyào duìhàorùzuò

男士们不要对号入座

Gentlemen, don't take it personally!

370

Méiyǒu zài gǎo duìlì,

没有在搞对立，

We're not creating conflicts (between men and women),

371

zhǐshì shuō jiù wǒmen yùdào de shìqíng... | Duì duì

只是说就我们遇到的事情... | 对对

we're just talking about our personal experiences. | Right

372

Duì shèhuì láishuō kěndìng shì yǒu bìyào de,

对社会来说肯定是有必要的，

For society, (marriage) is definitely necessary

373

jiùshì huì ràng shèhuì gèngjiā wěndìng ma.

就是会让社会更加稳定嘛。

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

because it makes it more stable.

374

Bìjìng jiéhé zài yìqǐ le,

毕竟结合在一起了，

After all, when people marry

375

yǒu le jiā tíng yǐ hòu nǐ jiù yǒu le gù lǜ a.

有了家庭以后你就有了顾虑啊。

and form a family, they have more concerns.

376

Dàn shì duì gè rén lái shuō, jiù shì gè rén de xuǎn zé.

但是对个人来说，就是个人的选择。

But from the individual perspective, it's a personal choice.

377

Nǐ rú guǒ jué de zhè rén hái xíng, nǐ xiǎng hé tā yìqǐ xiāng bàn dào lǎo,

你如果觉得这人还行，你想和他一起相伴到老，

If you think this person is okay, and you want to be with him/her for the rest of your life,

378

jiù yī zhí fú chí, yǒu gè bàn ér de huà,

就一直扶持，有个伴儿的话，

support each other,

379

xíng chéng yī gè wěn dìng de guān xi jiù kě yǐ kǎo lǜ jié hūn.

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

形成一个稳定的关系就可以考虑结婚。

and form a stable relationship, then you can consider marriage.

380

Jiùshì tánliàn'ài kěyǐ suíbiàn tán, rán hòu jiéhūn dehuà

就是谈恋爱可以随便谈，然后结婚的话

You can date casually, but when it comes to marriage,

381

nǐ yàoshi juéde héshì de, nǐ kěyǐ zhǎo gè jié.

你要是觉得合适的，你可以找个结。

if you really find the right one, then you can do it.

382

Dànshì háizi jiù bù yào luàn shēng jiù kěyǐ le.

但是孩子就不要乱生就可以了。

But don't casually have kids.

383

Jiéhūn gēn tánliàn'ài yǒu shénme qūbié ne?

结婚跟谈恋爱有什么区别呢？

What's the difference between marriage and dating?

384

Jiù gèngjiā wěndìng,

就更加稳定，

(Marriage) is more stable.

385

nǐ bǐrúshuō wǒ tánliàn'ài de shíhou, wǒ jīntiān fēnshǒu ba

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

你比如说我谈恋爱的时候，我今天分手吧

For example, when I'm dating, I can break up today if I want to.

386

Dànfán yǒu yīdiǎndiǎn liǎng gè rén yǒu máodùn, jiùshì fēnshǒu ba

但凡有一点点两个人有矛盾，就是分手吧

If any conflict arises, they can break up right away.

387

bié jiànmiàn le, lāhēi, shānchú

别见面了，拉黑，删除

They will stop meeting each other, block or delete each other's (WeChat contact).

388

ránhòu dànshì jiéhūn, nǐ jiù bùxíng le.

然后但是结婚，你就不行了。

But with marriage, you can't do it just like that.

389

Wǒ juéde hěn yǒu bìyàoxìng.

我觉得很有必要性。

I think (marriage) is very necessary.

390

Yīnwèi zhège nǐ kàn xiàng yī gè rén de chéngzhǎng,

因为这个你看像一个人的成长，

Because to grow as a person,

391

tā bùshì shuō wǒ guān zìjǐ jiù gòu le.

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

它不是说我管自己就够了。

you can't just consider your own feelings.

392

Tā xūyào miànlín... jiù xiàng gāngcái shuō liǎojiě zìjǐ

它需要面临... 就像刚才说了解自己

You need to face... as mentioned earlier, understanding yourself...

393

liǎojiě zìjǐ tōngguò shénme liǎojiě?

了解自己通过什么了解?

How do you understand yourself?

394

Qīnmì guānxi shì yī gè tèbié dà de zhège xiūliàn chǎng, zhège qīnmì guānxi

亲密关系是一个特别大的这个修炼场, 这个亲密关系

Intimate relationships provide a training ground (for understanding yourself).

395

Jìnrù hūnyīn qíshí wǒ juéde duìyú gèrén de chéngzhǎng

进入婚姻其实我觉得对于个人的成长

I think that to have a personal growth, being in a marriage

396

qíshí shì bǐ nǐ zìjǐ guò qíshí yào... Tiǎozhàn yě yào dà de duō

其实是比你自己过其实要... 挑战也要大得多

is actually more challenging than being single,

397

dàn gèrén chéngzhǎng jiù yě dà de duō.

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

但个人成长就也大得多。

and you will grow faster.

398

Suǒyǐ zhège jiùshì nǐ kàn tā

所以这个就是你看他

So, it all depends

399

yǒuméiyǒu... yuàn bù yuànyì jīnglì zhège chéngzhǎng

有没有... 愿不愿意经历这个成长

whether or not you want to experience this growth.

400

nǐ yào shuō wǒ jiù bù yuànyì jīnglì zhège,

你要说我就不愿意经历这个,

If you say that you just don't want to grow,

401

wǒ jiù zìjǐ guò yībèizi, tǐnghǎo

我就自己过一辈子, 挺好

and you feel it's great to live by yourself for the rest of your life,

402

wǒ juéde zhè yě shì yī gè gèrén xuǎnzé.

我觉得这也是一个个人选择。

then I think this is also an option.

403

Xiànzài líhūn lǚ zhème gāo,

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

现在离婚率这么高,

With such a high divorce rate,

404

nǐ juéde huì ràng niánqīngrén gèng kǒnghūn ma?

你觉得会让年轻人更恐婚吗?

do you think it makes young people more afraid of marriage?

405

Wǒ juéde huì yǒuyīdiǎn

我觉得会有一点

I think it does, to some extent.

406

wǒ xiànzài zhège, shì ba? Wǒ dōu yǐjīng jiéhūn hǎo duō nián le,

我现在这个, 是吧? 我都已经结婚好多年了,

I now... you know? I've been married for many years now.

407

dànshì wǒ gǎnjué kěnéng huì yǒuyīdiǎn.

但是我感觉可能会有一点。

But I feel that it might affect a little bit (young people's desire to get married).

408

Jiù kěnéng nǐ de xiàyīdài ma,

就可能你的下一代嘛,

Perhaps, the younger generation

409

yǒukěnéng huì juéde fǎnzhèng jiéle háishi yào lí de, hái bùrú bù jié.

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

有可能会觉得反正结了还是要离的，还不如不结。

feels that since they might divorce anyway, they might as well stay single.

410

Duì duì duì, bù hūn zhǔyì yě tǐng duō de

对对对，不婚主义也挺多的

Yes, there are quite a few who don't believe in marriage.

411

Shēnbiān yǒu ma? Jiùshì nǐ shēnbiān xiǎobèi de

身边有吗？就是你身边小辈的

Are there younger people around you (who feel this way)?

412

Yǒu, yǒude

有，有的

Yes, there are.

413

Jiǎshè nín wèilái de hái zi shuō,

假设您未来的孩子说，

If in the future, your kids say that

414

wǒ jiù bù jiéhūn le, nǐ néng jiēshòu ma?

我就不结婚了，你能接受吗？

they don't want to marry, will you be okay with it?

415

Wǒ juéde wǒ zhè fāngmiàn wǒ tǐng kāimíng de

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

我觉得我这方面我挺开明的

I think I'm quite open-minded about this.

416

bù yuànyì le bù?

不愿意了不?

She doesn't agree!

417

Tā shì tā ma, wǒ shì wǒ ma

她是她嘛, 我是我嘛

She only represents herself.

418

Nà yīfāng zhīchí, yīfāng bù zhīchí le

那一方支持, 一方不支持了

So, one side supports, and the other doesn't.

419

hòumian zàishuō bei, rén de guānniàn huì gǎibiàn de ma

后面再说呗, 人的观念会改变的嘛

We'll see later. People change.

420

Tōngcháng zhèzhǒng líhūn hòu,

通常这种离婚后,

Generally, after a divorce,

421

nǐ juéde fùmǔ nǎ yīfāng fǔyǎng xiǎohái huì duì xiǎohái hǎo?

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

你觉得父母哪一方抚养小孩会对小孩好?

which parent do you think would be better at taking care of the child?

422

Kàn wǒ shuā dào de shìpín ba,

看我刷到的视频吧,

From the videos I've seen,

423

jīběnshàng dōu shì shuō māma huì duì zìjǐ de hái'izi gèng hǎo yīdiǎn,

基本上都是说妈妈会对自己的孩子更好一点,

most say that the mother will be better for the kid

424

yīnwèi bìjìng shì zìjǐ de hái'izi.

因为毕竟是自己的孩子。

because after all, it's her own child.

425

Ránhòu fùqīn dehuà, gēnzhe fùqīn

然后父亲的话, 跟着父亲

And if the child is with the father,

426

hǎoxiàng jiù yǒu le hòumā, ránhòu jiù gǎnjué yǒu le hòu bà,

好像就有了后妈, 然后就感觉有了后爸,

right after they get a step-mother, they will also get a "step-father".

427

zhèyàngzi zhèyàng yījùhuà.

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

这样子这样一句话。

That's the saying.

428

Dàn wǒ juéde qíshí yīnggāi shì gěi nán de,

但我觉得其实应该是给男的,

However, I actually think they should be with the father,

429

dànshì xiànrshí dāngzhōng shì nǚ de duō yīdiǎn,

但是现实当中是女的多一点,

but in reality, it's more often the mother who takes the child.

430

yīnwèi nǚshēng tā shíyuè huáitāi kěndìng huì gèng shěbude.

因为女生她十月怀胎肯定会更舍不得。

because a woman tends to be more reluctant to part with her kid since she gave birth to the child.

431

Wèishénme yào gēn nán de?

为什么要跟男的?

Why should they be with the father?

432

Yīnwèi bù yào yǐngxiǎng wǒ zhǎo xià yí ge!

因为不要影响我找下一个!

Because I don't (want the kid to) get in my way of finding the next man!

433

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

Wèishénme yào gēn nán de a?

为什么要跟男的啊?

Why should they be with the father?

434

Yīnwèi jiùshì nánrén tā běnlái jiù yīnggāi fùchū tā gāi fùchū de dàijià.

因为就是男人他本来就应该付出他该付出的代价。

Because men should take on their responsibility (as a parents).

435

Jiù nǚxìng fùchū le shēngyù dàijià,

就女性付出了生育代价,

Since the woman gave birth to the child,

436

nà yǎngyù de dàijià shìbùshì yīnggāi yào nánxìng lái fùchū?

那养育的代价是不是应该要男性来付出?

shouldn't the man raise the kid?

437

Zhèyàng cái néng gòu shuāngfāng pínghéng yīdiǎn, duìbùduì?

这样才能够双方平衡一点, 对不对?

This way, both sides can be more balanced, right?

438

Hěn duō rén huì shuō xiǎohái gēn bàba,

很多人会说小孩跟爸爸,

Many people say that if the child stays with the father,

439

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

ránhòu bàba jiù huì yǒu lìngwài yī gè lǎopó,

然后爸爸就会有另外一个老婆,

and since the father will get another wife,

440

nà zhège xiǎohái jiù yǒu le hòumā, jiù huì zài yǒu hòu bà.

那这个小孩就有了后妈, 就会再有后爸。

the child will have a step-mother and at the same time, a “step-father”.

441

Jiù kěnéng xiǎohái huì zài zhège xīn de jiātíng lǐ zhǎobudào zìjǐ de wèizhi.

就可能小孩会在这个新的家庭里找不到自己的位置。

The child might not find his/her place in this new family.

442

Nà tā gēn nǚde tā nándào jiù kěyǐ zhǎodào zìjǐ de wèizhi le ma?

那他跟女的他难道就可以找到自己的位置了吗?

But will they find their place if they stay with the mother?

443

Duìbùduì?

对不对?

Right?

444

Wǒ juéde hěn duō shíhou de hěn duō wèntí

我觉得很多时候的很多问题

I think that many times, these questions

445

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

tā shì jīyú duì nǚxìng yǒu yāoqiú ér tíchū de.

它是基于对女性有要求而提出的。

are based on expectations that society has on women.

446

Dàn qíshí zhège wèntí běnshēn,

但其实这个问题本身,

But in fact,

447

rúguǒ nǐ jīyú duì shuāngfāng dōu yǒu yāoqiú de qíngkuàng xià,

如果你基于对双方都有要求的情况下,

if society has the same requirements for both parents,

448

qíshí tā zài nǎ yīfāng dōu shì... wèntí dōu huì fāshēng,

其实他在哪一方都是... 问题都会发生,

problems will occur regardless of which parent has the kid.

449

suǒyǐ wǒ juéde zhège wèntí běnshēn jiù bùshì hěn gōngpíng

所以我觉得这个问题本身就不是很公平

So I don't think this question is fair.

450

fǎnzhèng wǒ shì juéde wǒ méiyǒu nénglì

反正我是觉得我没有能力

In any case, I feel that I am not capable

451

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

huòzhě wánquán méiyǒu zhǔnbèi hǎo,
或者完全没有准备好,
or ready at all

452

yào shēng yī gè xiǎohái de dǎsuàn, suǒyǐ wǒ bùhuì shēng xiǎohái,
要生一个小孩的打算, 所以我不会生小孩,
to have a child, so I won't do it.

453

wǒ yě bù tài xiǎng jìnrù hūnyīn.
我也不太想进入婚姻。
Also, I don't really want to marry.

454

Qíshí dàduōshù māma huì bǐjiào zhàn de duō yīxiē.
其实大多数妈妈会比较占得多一些。
Actually, more mothers.

455

Yīnwèi bìjìng shì zìjǐ de xīntóuròu ma.
因为毕竟是自己的心头肉嘛。
After all, it's their own flesh and blood.

456

Zhēnde nǚshēng zhàn de bǐjiào duō yīdiǎn.
真的女生占的比较多一点。
Indeed, more women tend to take custody.

457

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

Shì fǎlǚ pàn gěi tāmen háishi tāmen zìjǐ héjiě?

是法律判给她们还是她们自己和解?

Are they (automatically) granted custody or did they fight for it?

458

Zìjǐ xiǎng qù yào, zhēngqǔ zhège dōngxi ma

自己想去要，争取这个东西嘛

They wanted it, so they would fight for it.

459

Yībān māma dōu huì xiǎngyào zìjǐ de hái zi de.

一般妈妈都会想要自己的孩子的。

Generally, mothers want their own children.

460

Nà bàba ne? Bù xiǎngyào ma?

那爸爸呢？不想要吗？

What about fathers? Don't they want their own children too?

461

Bàba tā jié le hūn zhīhòu, lìngwài qǐ le zhīhòu,

爸爸他结了婚之后，另外娶了之后，

Fathers, after getting married and remarrying,

462

tā hái huì zài shēng xiǎohái a

他还会再生小孩啊

they will have more children!

463

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

Zhège xiǎohái shì māma de yī gè xīntóuròu,

这个小孩是妈妈的一个心头肉,

But kids are the mother's own flesh and blood,

464

shì cóng māma diào xiàlai de yīkuài ròu

是从妈妈掉下来的一块肉

a piece of flesh that fell from her.

465

tā gèng shěbude | Duì

她更舍不得 | 对

So it's harder for her to let go? | Right.

466

Tā bùshì bàba shēng de, shì māma shēng de

他不是爸爸生的, 是妈妈生的

The father didn't give birth to the child, the mother did.

467

Nà gēn nǎ yīfāng huì duì háizi hǎo ne?

那跟哪一方会对孩子好呢?

So, staying with which parent would be better for the kids?

468

Kěndìng māma ya

肯定妈妈呀

Definitely the mother.

469

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

Yīnwèi māma cóngxiǎo dōu shì dài tā zhǎngdà de,

因为妈妈从小都是带他长大的,

Because the mother has been raising the kids since they were little,

470

bàba tā fùzé de shì zhǔyào shì zhuànqián.

爸爸他负责的是主要是赚钱。

while the father is mainly responsible for making money.

471

Nà nǐ juéde fùqīn zài hái zi de chéngzhǎng guòchéng zhōng

那你觉得父亲在孩子的成长过程中

What role do you think the father

472

néng tígōng shénmeyàng de juésè ne?

能提供什么样的角色呢?

can provide to a child's upbringing?

473

Fùqīn yě hěn zhòngyào, wǒ juéde

父亲也很重要, 我觉得

The father is also very important, I think.

474

Jiàoyù | Péibàn

教育 | 陪伴

Education. | Companionship

475

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

Yīnwèi quē le fùqīn dehuà,

因为缺了父亲的话,

Because without a father,

476

zhège háizi tā de xìnggé jiù róngyì dǎnxiǎo

这个孩子他的性格就容易胆小

the child might develop a timid personality.

477

Róngyì pǎnnì yīxiē

容易叛逆一些

They tend to be more rebellious.

478

Róngyì nèixiàng, duì

容易内向, 对

They become introverted.

479

Nà nǐ juéde jiùshì Zhōngguó pǔbiàn láishuō,

那你觉得就是中国普遍来说,

In your opinion, generally speaking in China,

480

fùqīn men yǒuméiyǒu jìndào fùqīn de zérèn?

父亲们有没有尽到父亲的责任?

have fathers fulfilled their responsibilities as fathers?

481

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

Háishi yǒu de, wǒ juéde háishi yǒu

还是有的，我觉得还是有

Some have, I think.

482

Wǒ juéde bǐjiào shǎo, duì

我觉得比较少，对

I think very few have.

483

Wǒ shēnbiān háishi mán duō nánshēng

我身边还是蛮多男生

I see quite a few men around me

484

duì xiǎohái háishi mán shàngxīn de ma,

对小孩还是蛮上心的嘛，

who really care about their children.

485

jiùshì gōngzuò zhī yú háishi huì duō xiǎng yīxiē péi zhe xiǎohái,

就是工作之余还是会多想一些陪着小孩，

Even after work, they still think about spending time with their kids,

486

bāokuò wǒ yě shì yīyàng.

包括我也是一样。

myself included.

487

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

Nǐmen yě yǒu xiǎohái, shì ba? | Dui

你们也有小孩，是吧？ | 对

You also have children, right? | Yes.

488

Shì yī gè liǎng gè? | Yī gè

是一个两个？ | 一个

One or two? | One.

489

Nánhái nǚhái? | Nánhái

男孩女孩？ | 男孩

A boy or a girl? | A boy.

490

Nà píngcháng nǐ yě dài de duō ma?

那平常你也带得多吗？

Do you usually spend time with him?

491

Huì dài | Dài de hǎo shǎo!

会带 | 带得好少！

I do. | But very little!

492

Nǐ kàn dōu bù yī yàng ba

你看都不一样吧

You see, (our answers) are different!

493

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

Wǒ xiàbān shíhòu wǒ huì duō dài yīxiē

我下班时候我会多带一些

I try to spend more time with him when I am off work.

494

Nà shìbùshì tā zài shàngbān, méibànfǎ ma?

那是不是他在上班，没办法嘛？

Is it because he's at work and just can't do it?

495

Huíjiā yě dài de hěn shǎo ya

回家也带得很少呀

Even when he's at home, he rarely does it!

496

Jīběnshàng nǎinai zàijiā dehuà jiù bùhuì dòngshǒu de

基本上奶奶在家的话就不会动手的

Basically, if my son's grandma is at home, he won't do anything.

497

Tīng dào le méiyǒu? Yào gǎi yīxià

听到了没有？要改一下

Did you hear that? You need to change.

498

Xiāngduì lái shuō huì bǐjiào shǎo, shǎo mǎn duō de

相对来说会比较少，少蛮多的

Relatively speaking, I do it much less (than her).

499

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

Suǒyǐ shuō fùqīn de yī gè juésè yě hěn zhòngyào de

所以说父亲的一个角色也很重要的

The role of a father is also very important!

500

Tīng dào le méiyǒu? Hěn zhòngyào de

听到了没有？很重要的

Did you hear that? It's very important.

501

Yào duō dài xiǎohái chūqù wán

要多带小孩出去玩

You should take our child out to play more.

502

Tèbié shì nánháizi, xūyào fùqīn de yī gè xíngxiàng

特别是男孩子，需要父亲的一个形象

Especially boys, they need a father figure.

503

Duì duì, nǐ yào jīngcháng péibàn tā

对对，你要经常陪伴他

Yes, you should spend more time with him.

504

Zhèyàng yòu ràng nǐmen fǎnsī le, ràng fùqīn fǎnsī le.

这样又让你们反思了，让父亲反思了。

This is making the father reflect on himself.

505

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

Xiànzài wǒ yě jīngcháng huì zài zhōuliù zhōumò

现在我也经常会在周六周末

On weekends,

506

huì dài tāmen yīqǐ chūqù wán yīxià.

会带他们一起出去玩一下。

I often take him out to play.

507

Wǒ juéde duō yīdiǎn péibàn huì bǐjiào hǎo.

我觉得多一点陪伴会比较好。

I think more companionship is better.

508

Yǐqián zhēnde dài de bǐjiào shǎo, xiànzài huì hǎo yīxiē

以前真的带得比较少，现在会好一些

I really didn't spend much time with him in the past, now it's better.

509

Yǒu zài jìnbù ma? | Yǒu

有在进步吗? | 有

Is he improving? | Yes.

510

Zhíde gǔlì, zhíde kuājiǎng

值得鼓励，值得夸奖

Worth encouraging, worth praising.

511

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

Nà kěndìng shì māma.

那肯定是妈妈。

It must be the mother (who will be better for the child).

512

Duì, wǒ shēnbiān hǎoxiàng zhēnde yǒu yīduì

对，我身边好像真的有一对

I think I actually know a couple

513

zhēnde yǒu yīduì jiùshì chóngzǔ de jiātíng,

真的有一对就是重组的家庭，

who are both in a second marriage.

514

tā jiùshì tā de bàba dài zhe yī gè érzi,

他就是他的爸爸带着一个儿子，

The man has a son from a previous marriage

515

ránhòu nàge hòumā, māma dài zhe yī gè nǚ'ér.

然后那个后妈，妈妈带着一个女儿。

and the woman has a daughter from a prior marriage.

516

Nǐ jiù néng hěn míngxiǎn de gǎnjué dào nàge nánháizi

你就能很明显地感觉到那个男孩子

You can clearly feel that the boy

517

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

jiùshì zàijiā lǐbian fēicháng xiǎoxīnyìyì, wèiwèisuōsuō

就是在家里边非常小心翼翼，畏畏缩缩

is very cautious and timid at home.

518

Fǎnzhèng jiùshì kěnéng gēnzhe bàba dehuà, jiù yǒu hòumā.

反正就是可能跟着爸爸的话，就有后妈。

In any case, if the child is with the father, they will have a step-mother

519

Zài hòumā yǎnpídxia shēnghuó kěndìng shì bù tài qīngsōng.

在后妈眼皮底下生活肯定是不太轻松。

and life under the step-mother is definitely not easy.

520

Nǐ juéde líhūn duì xiǎohái yǐngxiǎng dà ma?

你觉得离婚对小孩影响大吗？

Do you think divorce has a big impact on children?

521

Zhège bùshì yī gè “dà” nénggòu gàikuò de

这个不是一个“大”能够概括的

It's not something that can be summarized as "big".

522

Shì fēicháng fēicháng fēicháng dà!

是非常非常非常大！

It's extremely big!

523

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

Jiùshì yǒu yījùhuà jiàozuò

就是有一句话叫做

There's a saying

524

yī gè pòsuì de jiātíng hěn nán yǒu yī gè wánzhěng de línghún.

一个破碎的家庭很难有一个完整的灵魂。

that in a broken home, it is hard to cultivate a complete soul.

525

Zǒngzhī líhūn duì yī gè xiǎoháizi yǐngxiǎng shì

总之离婚对一个小孩子影响是

In short, divorce

526

fēicháng fēicháng fēicháng dà de.

非常非常非常大的。

has a tremendous impact on a child.

527

Tā yòng yībèizi dōu méifǎ míbǔ

他用一辈子都没法弥补

Even a lifetime cannot fix the (damage).

528

Zhè háizi de xìnggé a, wéirén chǔshì a

这孩子的性格啊，为人处世啊

The child's personality and way of dealing with the world

529

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

dōu huì yǒu fēicháng dà de quēxiàn.

都会有非常大的缺陷。

will have many problems.

530

Zhǎngdà yǐhòu jiùshì méiyǒu bànfǎ qù gǎibiàn.

长大以后就是没有办法去改变。

They won't be able to change it even when they grow up.

531

Yīnwèi wǒ fùmǔ cóngxiǎo jiùshì líyì de

因为我父母从小就是离异的

My parents divorced when I was a kid, (so I know).

532

Nà nǐ juéde nǐ fùmǔ de líyì gěi nǐ dàilái shénme fāngmiàn de yǐngxiǎng?

那你觉得你父母的离异给你带来什么方面的影响？

What impact do you think your parents' divorce had on you?

533

Zuì dà de jiùshì zìxìn hé zìbēi de wèntí.

最大的就是自信和自卑的问题。

The biggest (effect) was on my confidence.

534

Jiùshì nǐ cóngxiǎo zài quē ài de huánjìng xià zhǎngdà,

就是你从小在缺爱的环境下长大，

If you live in an environment lacking love as a kid,

535

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

nǐ jiùshì zhǎngdà yǐhòu, nǐ jiù bùzìjué de qù zìbēi,
你就是长大以后，你就不自觉地去自卑，
when you grow up, you unconsciously feel inferior to others.

536

qù hěn xiǎoxīnyìyì de kàndài... jiùshì hé rén xiāngchǔ.
去很小心翼翼地看待... 就是和人相处。
When dealing with people, you will feel like you walk on eggshells.

537

Dànshì xiàng nàzhǒng xìngfú jiātíng háizi, zhǎngdà de
但是像那种幸福家庭孩子，长大的
But children who grow up in happy families,

538

tā jiùshì fēicháng dàfang, luòluòdàfāng, fēicháng zìxìn
他就是非常大方，落落大方，非常自信
are more relaxed, poised, and confident.

539

Jiǎshè nín de fùmǔ dāngshí yīnwèi nǐ méiyǒu líhūn ér hùxiāng rěnràng,
假设您的父母当时因为您没有离婚而互相忍让，
If your parents had not divorced, and instead decided to endure each other for your
sake,

540

nǐ juéde shì lí hǎo háishi bù lí hǎo ne?
你觉得是离好还是不离好呢？
do you think it would have been better?

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

541

Cóng wǒ de guāndiǎn... yīnwèi wǒ suīrán méifǎ dàoiliú

从我的观点... 因为我虽然没法倒流

From my point of view... although I can't go back in time,

542

wǒ zhīdào lí kěndìng shì duì wǒ chǎnshēng fēicháng dà de shānghài,

我知道离肯定是对我产生非常大的伤害,

I know that divorce definitely caused me harm,

543

suǒyǐ wǒ xiànzài xuǎnzé bù lí.

所以我现在选择不离。

so I would choose for them not to divorce.

544

Wǒ xiǎng shìyīshì bù lí dehuà...

我想试一试不离的话...

I would like to see by them not divorcing...

545

Huìbùhuì yǒu bù yīyàng de jiéguǒ? | Duì duì

会不会有不一样的结果? | 对对

Would it have had a different outcome? | Right.

546

Xiǎohái gēn nǚfāng duō yīxiē ba yīnggāi

小孩跟女方多一些吧应该

Children tend to stay with the mother more, probably.

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

547

nà nǐ juéde gēn nǎ yīfāng huì duì xiǎohái gèng hǎo?

那你觉得跟哪一方会对小孩更好?

So, which parent do you think would be better for the child to be with?

548

Wǒ juéde gēn nǚfāng huì hǎo yīxiē

我觉得跟女方会好一些

I think it would be better for them to be with the mother.

549

Wèishénme ne?

为什么呢?

Why is that?

550

Nánfāng de qínggǎn shàng zhàogu háishi tài shǎo le.

男方的情感上照顾还是太少了。

Men tend to provide less emotional care.

551

Nà zhèzhǒng líhūn nǐ juéde duì xiǎohái yǐngxiǎng dà ma?

那这种离婚你觉得对小孩影响大吗?

Do you think divorce has a significant impact on the child?

552

Wǒ gèrén juéde qíshí méiyǒu nàme dà,

我个人觉得其实没有那么大,

Personally, I don't think it's that significant.

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

553

jiùshì liǎng gè rén tòngkǔ de zàiyīqǐ,

就是两个人痛苦地在一起,

When two people are together in pain,

554

xiǎohái qíshí tā yě bù shǎ, tā yě dōu míngbai de.

小孩其实他也不傻, 他也都明白的。

the child is not a fool, they can see what's going on, (so they should just divorce).

555

Gěi mǔqīn ba | Wèishénme?

给母亲吧 | 为什么?

(Better) to be with the mother. | Why?

556

Wǒ juéde cóngxiǎo jiùshìshuō wǒmen háizi duì mǔqīn yǒu yīzhǒng yīlài xìng,

我觉得从小就是说我们孩子对母亲有一种依赖性,

I think from a young age, children have a dependency on their mothers,

557

mǔ'ài de nàzhǒng yīlài.

母爱的那种依赖。

maternal love.

558

Yī xiǎngdào yǒu shénme shāngxīn de shì kū sù de shì

一想到有什么伤心的事哭诉的事

When they think of something sad and want to complain about it,

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

559

dōu huì qù zhǎo mǔqīn, ér bùshì qù zhǎo fùqīn.

都会去找母亲，而不是去找父亲。

they will go to their mothers, not their fathers.

560

Wǒ juéde gēn māma de duō ba

我觉得跟妈妈的多吧

I think more (kids stay) with the mother.

561

yīnwèi xiànzài běnshēn hěn duō zài zhège jiāting, háizi de fǔyǎng shang,

因为现在本身很多在这个家庭，孩子的抚养上，

In many families nowadays,

562

jiùshì fùqīn quēshī de zhège xiànxàng jiù bǐjiào yánzhòng.

就是父亲缺失的这个现象就比较严重。

the phenomenon of fathers being absent is quite common.

563

Suǒyǐ rúguǒ yào ràng háizi xuǎn dehuà,

所以如果要让孩子选的话，

So if you let the child choose,

564

dàbùfen kěndìng shì yuànyì xuǎn māma.

大部分肯定是愿意选妈妈。

most would definitely prefer their mother.

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

565

Yě yǒu yībùfen jiùshì nǚxìng tā jiātingzhǔfù,

也有一部分就是女性她家庭主妇,

There are also many women who are housewives,

566

jiùshì méiyǒu gōngzuò de yě hěn duō,

就是没有工作的也很多,

who don't have jobs,

567

suǒyǐ dāng tán dào zhège háizi shànyǎng wèntí de shíhou,

所以当谈到这个孩子赡养问题的时候,

so when it comes to a child's (financial) support,

568

kěnéng nǚxìng jiù bù zhànyōushì le.

可能女性就不占优势了。

women may not have an advantage.

569

Suǒyǐ kěnéng yǒude shì bèipò de pàn gěi le bàba, nánfāng

所以可能有的是被迫地判给了爸爸, 男方

So, some may be forced to give up the child to the father.

570

Wǒ gèrén juéde jiùshì kěnéng gēn nǚxìng de huì bǐjiào hǎo.

我个人觉得就是可能跟女性的会比较好。

I personally think that being with a female figure might be better.

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

571

Wǒ wèishénme méiyǒu shuō māma, shì yīnwèi wǒ yǒu zhīnǚ

我为什么没有说妈妈，是因为我有侄女

I didn't say "mother" because I have a niece,

572

yīnwèi tā cóngxiǎo méiyǒu dédào guo māma de zhège juésè de ài.

因为她从小没有得到过妈妈的这个角色的爱。

who has never received love from a mother.

573

Dànshì ne tā dédào de shì nǚxìng de,

但是呢她得到的是女性的，

But what she received was from a female

574

nà nǚxìng de juésè shì yóu wǒ māma, jiùshì tā de nǎinai

那女性的角色是由我妈妈，就是她的奶奶

and that female's role was provided by my mother, her grandmother,

575

hé wǒ, jiùshì wǒ, gūgu ma qù jǐyǔ tā de

和我，就是我，姑姑嘛去给予她的

and me, her aunt.

576

Wǒ huì fāxiàn huì qiàdàng yīxiē.

我会发现会恰当一些。

I found it to be more appropriate.

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

577

Yīnwèi bìjìng hěn duō nǚhái... yóuqíshì fǔyǎng nǚháizi

因为毕竟很多女孩... 尤其是抚养女孩子

After all, many girls... especially if it's a girl,

578

dāng tā de niánlíng dào le qīngchūnqī jiēduàn de shíhou,

当她的年龄到了青春期阶段的时候,

as she enters adolescence,

579

tā huì yǒu hěn duō de nǚxìng de guīmì yīxiē de huàtí,

她会有很多的女性的闺蜜一些的话题,

she will have many private topics

580

gèngjīa qīnmì dehuà tí, tā xūyào qù liáo.

更加亲密的话题, 她需要去聊。

that are more suitable to discuss with another female.

581

Nà tā kěnéng bùtài hǎo qù gēn fùqīn qù liáo.

那她可能不太好去跟父亲去聊。

With some topics, she might not feel comfortable discussing with her father.

582

Nà nǐ juéde líhūn duì xiǎohái yǐngxiǎng dà ma?

那你觉得离婚对小孩影响大吗?

Do you think divorce has a significant impact on children?

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

583

Wǒ juéde shì yǒuyǐngxiǎng de

我觉得是有影响的

I think it does have an impact.

584

Tāmen huì biànde bǐjiào de mǐngǎn, méiyǒu ānquángǎn.

他们会变得比较地敏感，没有安全感。

They can become more sensitive and insecure.

585

Ránhòu ne jí biànshì tāmen yǒu ānquángǎn,

然后呢即便是他们有安全感，

And even if they feel secure,

586

nà kěndìng shì tā cóng wàimiàn yào dédào

那肯定是他从外面要得到

it's likely they need more attention

587

bǐ píngcháng yībānrén láishuō yào gèngjiā zúgòu de guānzhù.

比平常一般人来说要更加足够的关注。

than the average person in order to get that sense of security.

588

Rúguǒ shì shuō bùzú dehuà,

如果是说不足的话，

If that attention is insufficient,

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

589

tā huì jiùshì wǎng cuòwù de fāngxiàng qù zǒu.

他会就是往错误的方向去走。

they might head in the wrong direction.

590

Nà yībān jiùshì jié le hūn, kěndìng yǒu xiǎohái de yě huì tǐng duō de ma.

那一般就是结了婚，肯定有小孩的也会挺多的嘛。

Usually, after marriage, many couples have kids, right?

591

Nà zhèzhǒng líhūn zhīhòu xiǎohái yībān huì guī shéi ne?

那这种离婚之后小孩一般会归谁呢？

So after a divorce, who usually gets custody of the children?

592

Bùyòng shuō le, xiǎohái yě jiēshòu le

不用说了，小孩也接受了

No need to discuss this. Even the children are used to (divorces).

593

xiànzài de xiǎohái kěyǐ jiēshòu zhège dōngxi.

现在的小孩可以接受这个东西。

Many children nowadays

594

Hǎoduō dōu kěyǐ jiēshòu zhège dōngxi le.

好多都可以接受这个东西了。

can accept this reality.

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

595

Nǐ juéde duì xiǎohái yǒuyǐngxiǎng ma?

你觉得对小孩有影响吗?

Do you think it affects the children?

596

Xìnggé shàng de kěndìng yǒu yīdiǎndiǎn yǐngxiǎng.

性格上的肯定有一点点影响。

There is definitely an impact on their personality.

597

Nǐ juéde dānqīnjiā tíng zhǎng dà de xiǎohái gēn...

你觉得单亲家庭长大的小孩跟...

Do you think children from single-parent families...

598

Xìnggé yǒu quēxiàn, kěndìng yǒu quēxiàn.

性格有缺陷，肯定有缺陷。

There are definitely defects in their personalities.

599

Nǎ yīfāngmiàn ne?

哪一方面呢?

In which respect?

600

Bùgòu yángguāng ma, bùgòu yǒnggǎn

不够阳光嘛，不够勇敢

Not as cheerful, and not as brave.

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

601

Nà xiànzài xiàng líhūn lǜ zhème gāo le,

那现在像离婚率这么高了，

With the high divorce rate nowadays,

602

nǐ juéde huìbùhuì ràng niánqīngrén bù gǎn jiéhūn le?

你觉得会不会让年轻人不敢结婚了？

do you think it will make young people afraid to get married

603

Fǎnzhèng dōu lí le yào

反正都离了要

since they might divorce anyway?

604

Zhège nǐ wèn nǐmen zìjǐ, nèixīn shuōshuo

这个你问你们自己，内心说说

Well, you tell me, speak from your heart.

605

Nǐmen dōu shì niánqīngrén, nǐmen shuō yī shuō.

你们都是年轻人，你们说一说。

You are all young people, you tell me.

606

Wǒmen zhège niánlíngduàn de fǎn zhèngshì bù xǐhuan zhèzhǒng qíngkuàng.

我们这个年龄段的反正是不喜欢这种情况。

People our age don't like this situation.

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

607

Zhèzhǒng qíngkuàng yuèláiyuè yánzhòng.

这种情况越来越严重。

This situation is getting worse and worse.

608

Dānxīn ma?

担心吗?

Are you worried?

609

Dānxīn yě méibànfǎ, dānxīn

担心也没办法, 担心

We worry, but there is nothing we can do.

610

Wǒmen dānxīn yǒu shénme yòng?

我们担心有什么用?

What's the point of worrying?

611

Wǒmen xiànzài yǐjīng zuò bùliǎo niánqīngrén de zhǔ le

我们现在已经做不了年轻人的主了

We can't make decisions for the younger generation anymore.

612

Nǐ yǒu xiǎohái ba? | Yǒu ya

你有小孩吧? | 有呀

Do you have children? | Yes, I do.

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

613

Nà tāmen zěnmeyàng ne?

那他们怎么样呢?

How are they doing?

614

Méibànfǎ shuō

没办法说

It's hard to say,

615

dōu yīyàng, quánguó dōu yǒu

都一样, 全国都有

it's the same everywhere, across the country.

616

Wǒ juéde zhège wèntí quánguó dōu yīyàng.

我觉得这个问题全国都一样。

I think this issue is the same nationwide.

617

Tíchū líhūn de shì nánxìng duō háishi nǚxìng duō xiànzài?

提出离婚的是男性多还是女性多现在?

Do more men or women initiate divorce?

618

Nǚxìng, nǚxìng duō yīxiē wǒ juéde

女性, 女性多一些我觉得

I think women.

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

619

Wèishénme?

为什么?

Why?

620

Yīnwèi nǚxìng kěnéng zài hūnyīn lǐ chéngdān de duō yīdiǎn

因为女性可能在婚姻里承担得多一点

Because women may take on more responsibilities in marriage

621

gèng róngyì yànjuàn

更容易厌倦

and are more likely to get tired.

622

Wǒ bù zhīdào

我不知道

(But) I don't know.

623

Nǐ juéde shì ma?

你觉得是吗?

Do you think so?

624

Nǐ juéde zài hūnyīn lǐmiàn shì nǚxìng chéngdān de duō ma?

你觉得在婚姻里面是女性承担得多吗?

Do you think women bear more (responsibilities) in marriage?

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

625

Fǎnzhèng wǒ de jiāting wǒ kěndìng bùshì zhèyàng de

反正我的家庭我肯定不是这样的

Anyway, in my family, it's definitely not like that.

626

dàn wǒ gǎnjué wǎngluò shàng hǎoxiàng dōu shuō de shì

但我感觉网络上好像都说的是

But people on the Internet say that

627

Nǚshēng yào dài hái zi, pó xī guān xi

女生要带孩子，婆媳关系

women have to take care of children, deal with the relationship between them and their mothers-in-law,

628

ránhòu yào zuò jiāwù shénme luànqībāzāo de

然后要做家务什么乱七八糟的

do housework and deal all kinds of other messy things.

629

Kěnéng tāmen huì gèng lèi ba, suǒyǐ jiùshì tāmen tíchū de huì duō yīxiē

可能她们会更累吧，所以就是她们提出的会多一些

Maybe women are more tired. So more of them initiate (divorce).

630

Wǒ cāi nǚxìng huì duō yīxiē

我猜女性会多一些

My guess is that more women (initiate divorce).

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

631

Wèishá?

为啥?

Why?

632

Kěnéng Zhōngguó nánrén tài chàjìn le

可能中国男人太差劲了

Maybe Chinese men are too lame.

633

Kāiwánxiào kāiwánxiào

开玩笑开玩笑

Just kidding.

634

Méiyǒu ba, jiùshì hūnyīn duìyú nǚxìng láishuō,

没有吧, 就是婚姻对于女性来说,

Maybe it's just that marriage, for women,

635

qíshí shùfù háishi mán dà de.

其实束缚还是蛮大的。

is more constraining.

636

Jiùshì zài zhège zérèn fēndān shàngmiàn bù duìděng ba

就是在这个责任分担上面不对等吧

It's about the unequal sharing of responsibilities.

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

637

Chuántǒng láishuō, nánfāng yào qù zhèngqián

传统来说，男方要去挣钱

Traditionally,, men are responsible for earning money.

638

dànshì xiànzài nánǚ fāng dōu zài zhèngqián

但是现在男女方都在挣钱

Nowadays, both men and women are earning money.

639

Dànshì huíjiā yǐhòu, nǐ jiāwù shì yào nǚfāng lái zuò,

但是回家以后，你家务事要女方来做，

But after returning home, the woman still has to do the housework

640

háizi yào nǚfāng lái dài.

孩子要女方来带。

and take care of the children.

641

Zài jiāshàng yīxiē kěnéng shénme póxi guānxi,

再加上一些可能什么婆媳关系，

In addition, (women) need to balance relationships with their mothers-in-law

642

gèzhǒng luànqībāzāo de wèntí

各种乱七八糟的问题

and all kinds of other messy things.

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

643

Wǒ juéde nǚfāng de yālì tǐng dà de

我觉得女方的压力挺大的

So I think the pressure on women is quite high.

644

Kěnéng shì nǚxìng duō yīdiǎn

可能是女性多一点

Maybe there are more women (who initiate divorce).

645

Wǒ shēnbiān shì zhèyàng de, fǎnzhèng

我身边是这样的，反正

This is the case around me.

646

Nǐ juéde wèishénme ne?

你觉得为什么呢？

Why do you think so?

647

Xiànzài wǒmen de nǚshēng, jiùshì zhēnde hěn yǒu dúlì de sīxiǎng

现在我们的女生，就是真的很有独立的思想

Nowadays, we girls are really independent

648

ránhòu měigerén dōu shì zìjǐ rénshēng zhōng de dà nǚ zhǔ

然后每个人都是自己人生中的大女主

and everyone is the heroine of their own life.

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

649

Tā huì wèile zhuīqiú zìjǐ lǐxiǎng,

她会为了追求自己理想,

They will fight for their own dreams

650

háiyǒu zìjǐ de rénshēng mùbiāo qù zìjǐ pīnbó yīxià

还有自己的人生目标去自己拼搏一下

and their own life goals.

651

Bùzài yīlài yú jiùshì zìjǐ de zhàngfu huòzhě shuō zìjǐ de jiāting

不再依赖于就是自己的丈夫或者说自己的家庭

They no longer rely on their husbands.

652

Nǚxìng shāowēi duō yīdiǎn ma

女性稍微多一点嘛

More women (initiate divorce).

653

Gèrén gǎnjué, yě bù yīdìng zhèngquè

个人感觉, 也不一定正确

It's just my personal feeling and it may not be correct.

654

Wèishénme ne?

为什么呢?

Why?

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

655

Yīnwèi wǒ shēnbiān de hǎoxiàng péngyou zhōng

因为我身边的好像朋友中

Because among my friends,

656

hǎoxiàng yībān dàbùfen dōu shì nǚxìng tíchū líhūn de

好像一般大部分都是女性提出离婚的

most of divorces were initiated by women.

657

Hǎo, jīntiān de shìpín dào zhèlǐ jiù jiéshù le.

好，今天的视频到这里就结束了。

Alright, that's it for today's video.

658

Duìyú yǐshàng de huídá, nǐmen yǒu shénme kànfǎ ne?

对于以上的回答，你们有什么看法呢？

What do you think about their answers?

659

Huānyíng liúyán tāolùn!

欢迎留言讨论!

Leave us a comment!

660

Rúguǒ nǐ xǐhuan zhège shìpín dehuà,

如果你喜欢这个视频的话，

If you liked this video,

Why Are So Many Chinese Getting Divorced

661

nà jiù qǐng gěi wǒmen diǎnzàn, zhuǎnfā, bìng dìngyuè wǒmen de píndào

那就请给我们点赞，转发，并订阅我们的频道

please "like", share, and subscribe to our channel.

662

wǒmen xiàqī zàijiàn, báibái!

我们下期再见，拜拜!

See you next time, bye-bye!